



# Soundblaster DAB

Boombox

10035222

[www.auna-multimedia.com](http://www.auna-multimedia.com)

# auna



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



---

**INHALT**

---

Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	6
Geräteübersicht	8
Grundfunktionen	12
FM-Radio	13
DAB-Radio	14
CD/MP3	17
USB	20
SD-Karte	21
BT-Funktion	21
AUX-IN	22
Pflege von CDs	23
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	24
Hinweise zur Entsorgung	26
Konformitätserklärung	26

---

**TECHNISCHE DATEN**


---



<b>Item number</b>	<b>10035222</b>
Stromversorgung	100-240 V~ 50/60 Hz Battery: 12 V 
Stromverbrauch	48 W
Standby-Verbrauch	<0.5 Watt
AUX-Anschluss	3,5 mm
Microfonanschluss	6,3 mm
Betriebstemperaturbereich	5 °C – +35 °C
BT Frequenz Sendeleistung	Ver 5.0 2402-2480 MHz 2,7 dBm
<b>Empfangsfrequenzen</b>	
FM	87,5 - 108 MHz
DAB+	174,926 MHz – 239,2 MHz
<b>CD-Player</b>	
Optische Abtastung	Dreistrahliger Laser
Frequenzbereich	100 Hz – 16 kHz
<b>Audio</b>	
RMS-Leistung	12.5x2 W RMS


**Zubehör**

- Gerät
- Bedienungsanleitung
- Netzkabel

## ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM GERÄT

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p><b>VORSICHT: DAS GEHÄUSE NICHT ÖFFNEN, UM EINEN STROMSCHLAG UND ERNSTE PERSONENVERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN. IM INNEREN KEINE VOM KUNDEN ZU WARTENDEN KOMPONENTEN. WENDEN SIE SICH AUSSCHLIESSLICH AN QUALIFIZIERTE FACHLEUTE.</b></p>		
<p><b>WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINES BRANDS ODER EINES STROMSCHLAGS ZU VERRINGERN, DAS GERÄT NICHT IN WASSER, REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSZUSETZEN.</b></p>		

	<p>Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten gefährlichen Spannung im Gehäuse des Produkts aufmerksam machen, die von ausreichender Größe sein kann, um eine Gefahr eines Stromschlags für Personen darzustellen.</p>
	<p>Das Ausrufezeichen innerhalb des gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungsanweisungen in der diesem Produkt beiliegenden Literatur hinweisen.</p>

 <p>INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.</p>	<p><b>Lasersicherheit</b></p> <p>Diese Anlage verwendet ein optisches Laserstrahlsystem im CD-Mechanismus, das mit eingebauten Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, sondern wenden Sie sich an qualifiziertes Servicepersonal. Die Aussetzung dieses unsichtbaren Laserstrahls kann für das menschliche Auge schädlich sein.</p>
---	--

DIES IST EIN LASERPRODUKT DER KLASSE 1. DIE VERWENDUNG VON BEDIENELEMENTEN ODER ANDEREN ALS DEN HIER ANGEgebenEN EINSTELLUNGEN ODER VERFAHREN KANN ZU EINER GEFÄHRLICHEN AUSSETZUNG DES LASERSTRAHLS FÜHREN.

---

## SICHERHEITSHINWEISE

---

Lesen Sie die Anleitung. Alle Anwendungshinweise müssen vor der Verwendung des Geräts gelesen werden.

- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.
- Die Richtlinien für Aufmerksamkeit, Verwendung und Sicherheit müssen eingehalten werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser verwendet oder mit Feuchtigkeit in Berührung gebracht werden.
- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit über die Geräte- und Geräteöffnungen gelangt.
- Bewegen Sie das Gerät vorsichtig, vermeiden Sie Stöße.
- Blockieren Sie nicht den Ausfall der Geräteausgänge.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z. B. Heizkörper) auf. Setzen Sie es nicht der Sonne aus.
- Schließen Sie das Gerät wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben an.
- Dieses Gerät hat eine Verbindung mit einem Überlastschutz. Der Austausch sollte nur von einem erfahrenen Techniker oder dem Gerätehersteller durchgeführt werden.
- Zur Reinigung des Gerätes beachten Sie bitte die Empfehlungen des Hinweises.
- Das Netzkabel sollte abgezogen werden, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Das Gerät ist von einer qualifizierten Person zu reparieren, wenn:
  - a. das Netzkabel beschädigt ist.
  - b. Gegenstände in das Gerät gefallen sind oder eine Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist,.
  - c. Das Gerät war dem Regen ausgesetzt.
  - d. Das Gerät funktioniert nicht korrekt ohne nennenswerte äußere Veränderungen.
  - e. Das Gerät ist defekt.
- Der Benutzer darf nicht versuchen, das Gerät über das hinaus zu warten, was in dieser Informationsform beschrieben ist.
- Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt sein und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

- Um die Stromzufuhr vollständig zu trennen, muss der Netzstecker des Gerätes vom Netz getrennt werden, da die Trennvorrichtungen der Netzstecker des Gerätes sind.
- Der Netzstecker des Geräts darf nicht verstopft sein ODER sollte bei bestimmungsgemäßer Verwendung leicht zugänglich sein.
- Die Batterie darf keiner übermäßigen Hitze wie Sonne, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.
- Übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Hörverlust führen.
- Halten Sie Mindestabstand (8 cm) um das Gerät herum für ausreichende Belüftung ein.
- Die Belüftung darf nicht dadurch behindert werden, dass die Belüftungsöffnung mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abgedeckt wird.
- Es dürfen keine offenen Flammen wie z. B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden;
- Auf die Umweltaspekte der Batterieentsorgung ist zu achten.
- Das Gerät muss in in gemäßigten Klimazonen eingesetzt werden.
- Explosionsgefahr durch unsachgemäßen Batteriewechsel.
- Batterien nur durch den gleichen oder gleichwertigen Typ ersetzen.
- Der Hauptstecker muss leicht zugänglich bleiben.

### **Vor der Verwendung**

Vermeiden Sie die Installation dieses Geräts an Orten, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind, oder in der Nähe von wärmeabstrahlenden Geräten wie elektrischen Heizungen, auf anderen Stereoanlagen, die zu viel Wärme abstrahlen, an Orten ohne Belüftung oder in staubigen Bereichen, an Orten, die ständigen Vibrationen und/oder feuchten oder feuchten Bereichen ausgesetzt sind.

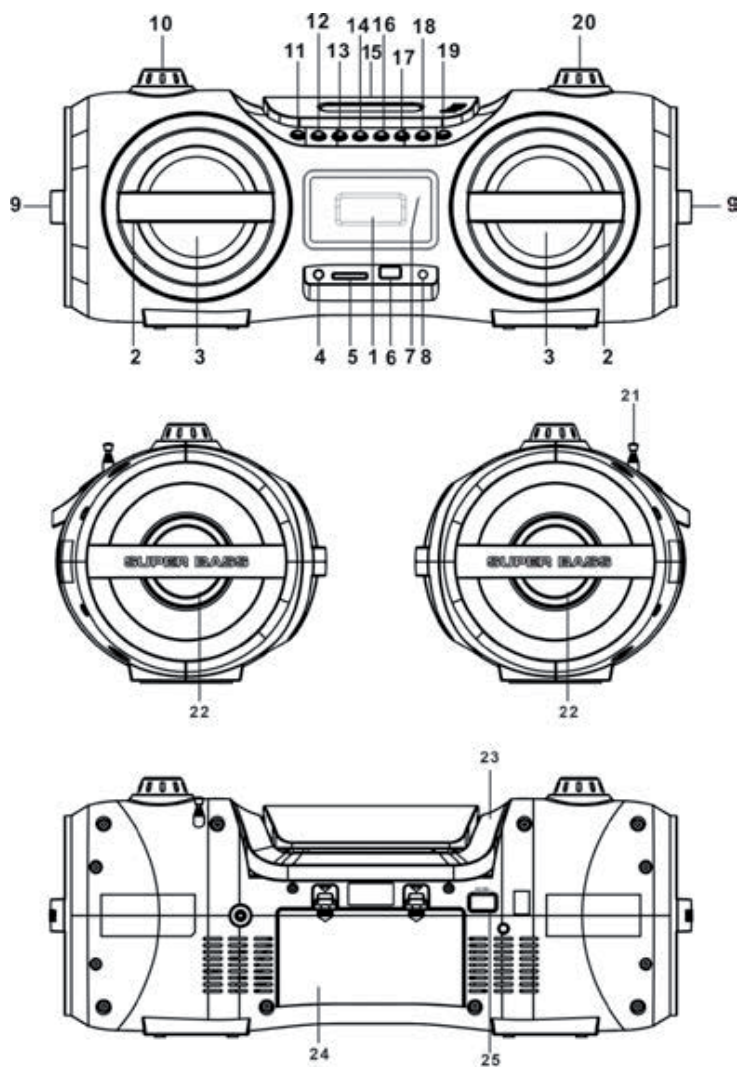
Versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit chemischen Lösungsmitteln zu reinigen, da dies die Oberfläche beschädigen könnte. Verwenden Sie ein sauberes, trockenes Tuch. Bedienen Sie die Bedienelemente und Schalter wie im Handbuch beschrieben. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass das Netzkabel eingesteckt ist.

### **Stromversorgung**

- Dieses System ist nur für den Betrieb mit normaler 100-240 V 50 Hz Wechselspannung ausgelegt.
- Der Versuch, das System mit einer anderen Stromquelle zu betreiben, kann zu Schäden am System führen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.

**HINWEIS:** Wenn dieser Netzstecker nicht in Ihre Steckdose passt, haben Sie wahrscheinlich eine veraltete, nicht polarisierte Wechselstromsteckdose. Sie sollten Ihre Steckdose von einem qualifizierten lizenzierten Elektriker austauschen lassen.

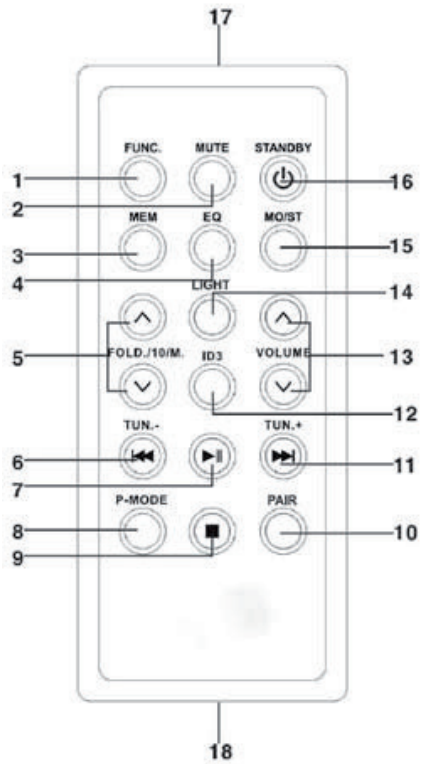
## GERÄTEÜBERSICHT





- 1 Bildschirm
- 2 Design-Lautsprecherring
- 3 Linker/ Rechter Lautsprecher
- 4 Kopfhöreranschluss
- 5 SD-Kartenfach
- 6 USB-Anschluss
- 7 Standby-/ Kopplungsanzeige
- 8 AUX-IN Anschluss
- 9 dekorativer Ring passiver Lautsprecher
- 10 Lautstärkereglern
- 11 Funktionstaste
- 12 EQ-/ Lichttaste
- 13 Programm-/ Modustaste
- 14 Vorheriger Titel/ schnell zurückspulen/ -10
- 15 CD-Fachtür
- 16 Nächster Titel; schnell vorspulen; +10
- 17 Stopp; Menü; Info
- 18 Wiedergabe/Pause; Koppeln; Auswahl
- 19 Standbytaste
- 20 Drehregler
- 21 Antenne
- 22 Linker/Rechter passiver Lautsprecher
- 23 Griff
- 24 Batteriefachtür
- 25 Netzanschluss

Fernbedienung

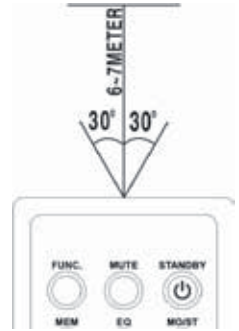


- |   |   |
|---|---|
| 1 Funktionstaste                            | 10 Koppeln                              |
| 2 Stummschalten                             | 11 Nächster Titel; schnell<br>vorspulen |
| 3 Speichertaste                             | 12 ID3                                  |
| 4 EQ-Taste                                  | 13 Lautstärke erhöhen/ senken           |
| 5 Ordner; 10 M; nach oben/unten             | 14 Lichttaste                           |
| 6 Vorheriger Titel/ schnell<br>zurückspulen | 15 Mono/ Stereo                         |
| 7 Wiedergabe/Pause;<br>Auswahltaste         | 16 Standby                              |
| 8 P-Modus; Infotaste                        | 17 Fernbedienungssensor                 |
| 9 Stopp/ Menütaste                          | 18 Batteriefach                         |

Hinweis: Entfernen Sie vor der Verwendung der Fernbedienung den Batteriefachschutz.

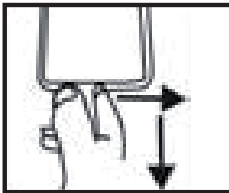
## Verwendung der Fernbedienung

Um das Gerät mit der Fernbedienung zu bedienen, richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor an der Vorderseite des Geräts und drücken Sie die entsprechende Taste auf der Fernbedienung. Die Fernbedienung funktioniert am besten innerhalb einer Reichweite von 6 ~ 7 Metern zu der Vorderseite des Geräts und in einem Winkel von 30 Grad. Helles Sonnenlicht oder schlechte Lichtverhältnisse im Raum können die Fernbedienungsfunktion beeinträchtigen. Wenn die Fernbedienung nicht zufriedenstellend funktioniert oder ganz ausfällt, versuchen Sie zunächst, die Batterien der Fernbedienung auszutauschen. Sollte die Fernbedienung anschließend noch immer nicht richtig funktionieren, versuchen Sie, die Lichtverhältnisse im Raum anzupassen.



## Einlegen der Batterie in die Fernbedienung

- Im Lieferumfang ist eine CR2025 (3V) Lithiumbatterie enthalten.
- Drücken Sie zum Auswechseln der Batterie den Verschluss entsprechend der Anleitung vorsichtig in die richtige Richtung und ziehen Sie dann das Batteriefach heraus.
- Nehmen Sie die leere Batterie heraus und setzen Sie eine neue Lithiumbatterie (CR-2025) mit der positiven Polarität nach oben in das Fach ein. Schieben Sie dann das Fach wieder in seine Position zurück, wobei ein „Klickgeräusch“ den Abschluss der Installation anzeigt.



## Stromversorgung

Das Gerät wird über das Netzkabel mit Wechselstrom betrieben.

### Netzstecker

Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine haushaltsübliche Steckdose. Die Batterieverbindung wird automatisch getrennt. Die Batterieverversorgung wird automatisch unterbrochen, sobald der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde. Dieses Gerät ist als Schaltnetzteil mit einem Spannungsbereich von 100 V bis 240 V ausgelegt.

### Netzbetrieb

Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine haushaltsübliche Steckdose. Die Batterieverbindung wird automatisch getrennt. Die Batterieverversorgung wird automatisch unterbrochen, sobald der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde. Dieses Gerät ist als Schaltnetzteil mit einem Spannungsbereich von 100 V bis 240 V ausgelegt.

---

## GRUNDFUNKTIONEN

---

### Das Gerät einschalten

Drücken Sie nach dem Anschließen der Stromversorgung die Taste Standby am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie die Taste FUNC. am Gerät oder auf der Fernbedienung, um die Funktion TUNER / CD / USB/ SD CARD / AUX/ BT oder DAB zu wählen.

---

Hinweis: Wenn das Gerät nach dem Einstellen des Modus CD/MP3/USB/SD/AUX/BT 15 Minuten lang nicht bedient wird, wechselt es automatisch in den Standby-Modus. Drücken Sie zum erneuten Einschalten des Geräts die Standbytaste oder stecken Sie das Gerät erneut ein.

---

### Lautstärkereglung

**ESD-Hinweise:** Das Gerät kann sich eventuell durch elektrostatische Entladung zurücksetzen. Schalten Sie es in diesem Fall einfach aus und wieder ein.

**Anpassung der Lautstärke:** Drehen Sie am Lautstärkereglers des Geräts- oder drücken Sie die Taste Lautstärke erhöhen/senken auf der Fernbedienung, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

**EQ-Funktion:** Dieses Gerät verfügt über ein eingebautes Equalizer-System. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste EQ/LIGHT am Gerät oder die Taste EQ auf der Fernbedienung, um einen anderen Musikstil

auszuwählen: FLAT, CLASSIC, ROCK, POP und JAZZ.

**ID3-System:** Dieses Gerät verfügt über ein ID3-System. Wenn eine MP3-Datei im ID3-Format vorliegt, durchsucht das Gerät automatisch die Informationen zu Titel, Künstler und Album, die auf dem Display angezeigt werden sollen. Um das Show-Tag-System auszuschalten, drücken Sie die ID3-Taste auf der Fernbedienung, dann kehrt das Gerät zur normalen Anzeige zurück.

TITEL --> INTERPRET --> ALBUM

**Stummschalten:** Durch Drücken der Taste MUTE kann das Gerät stummgeschaltet werden. Drücken Sie die Taste erneut, um den Ton wieder zu aktivieren.

### Kopfhöreranschluss

Stecken Sie den 3,5 mm Kopfhörerstecker eines Kopfhörers (nicht im Lieferumfang enthalten) in den Kopfhöreranschluss (4). Die Lautsprecherabgabe wird dann automatisch deaktiviert.



**VORSICHT:** Das Hören von lauter Musik über einen längeren Zeitraum ist nicht gut für Sie und kann zu Hörschäden führen.

### Discolichter

Es gibt acht Blinkmodi des Discolichts. Halten Sie die Taste EQ/LIGHT am Gerät gedrückt oder drücken Sie LIGHT auf der Fernbedienung, um den gewünschten Modus zu wählen: „LIGHT 01“ bis „LIGHT 07“ und „LIGHT 08“ wechselt automatisch zwischen verschiedenen Farben. Um das Discolicht auszuschalten, halten Sie die Taste EQ/LIGHT am Gerät gedrückt oder drücken Sie LIGHT auf der Fernbedienung, bis „LIGHT OFF“ auf dem Bildschirm erscheint.

---

## FM-RADIO

---

### Einstellen von Radiosendern

1. Drücken Sie die FUNC.-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um die Radiofunktion auszuwählen.
2. Stellen Sie den gewünschten Sender durch Drehen des Drehreglers am Gerät oder durch Drücken der TUN+ / ►► oder TUN- / ◄◄ Taste auf der Fernbedienung ein. Auf dem Bildschirm wird die Frequenz angezeigt, z. B.: FM 97,10 MHz.
3. Ziehen Sie die FM-Antenne auf ihre volle Länge aus und bewegen Sie das Gerät vorsichtig hin und her, um den besten Empfang zu erzielen.

Achten Sie zusätzlich darauf, dass das Gerät an einem offenen Ort aufgestellt wird.

4. Drücken Sie die Taste FUNC. am Gerät oder auf der Fernbedienung, um zu anderen Funktionen zu wechseln, oder drücken Sie die Taste STANDBY am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Gerät auszuschalten.

### Automatische Sendersuche

Halten Sie die Kopplungs-/Auswahltaste **▶** gedrückt, um die automatische Sendersuche zu starten. Sender mit einem starken Signal werden bei der automatischen Sendersuche automatisch gespeichert. Nach dem Abschluss der Sendersuche wird der erste gefundene Sender wiedergegeben. Drücken Sie die Taste **▶**/+10 oder **◀**/-10 auf dem Gerät oder die Tasten **▲**/**▼** der Fernbedienung, um den nächsten gespeicherten Sender auszuwählen.

### Senderspeicherung

Es können bis zu 30 (FM) Sender im Gerät gespeichert werden und direkt aufgerufen werden.

1. Drehen Sie zur Auswahl eines Senders am Drehregler des Geräts oder drücken Sie die Tasten TUN+/**▶** oder TUN-/**◀** der Fernbedienung.
2. Halten Sie zum Speichern des ausgewählten Senders die Taste PROG/P-MODE des Geräts oder die Taste MEM der Fernbedienung gedrückt, bis auf dem Bildschirm „Preset Stored“ angezeigt wird.
3. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT.
4. Wiederholen Sie zum Speichern weiterer Sender die Schritte 1 - 3. Es können insgesamt bis zu 30 Sender gespeichert werden.
5. Drücken Sie die Taste **▶**/ +10 oder **◀**/-10 auf dem Gerät oder die Tasten **▲**/**▼** der Fernbedienung, um direkt einen gespeicherten Sender auszuwählen.

---





## DAB-RADIO

---







Im DAB-Modus wird digitales DAB/DAB+-Radio empfangen und Informationen über den jeweiligen Sender auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie so lange die Taste FUNC. bis auf dem Bildschirm „Welcome to DAB“ angezeigt wird.

1. Um einen vollständigen Suchlauf durchzuführen, drücken Sie die Taste STOP/MENU/INFO am Gerät oder drücken Sie die Taste STOP/MENU auf der Fernbedienung. Sie gelangen dann in die Menüauswahl, wo Sie die Option „full scan“ auswählen müssen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE/SELECT auf der Fernbedienung. Sobald ein vollständiger



Suchlauf abgeschlossen ist, spielt das Radio den ersten Sender auf der Senderliste ab.

2. Drehen Sie zur Auswahl eines Senders aus der Senderliste am Drehregler des Geräts oder drücken Sie TUN-/ oder TUN+/ auf der Fernbedienung, um die Senderliste zu durchsuchen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE/SELECT auf der Fernbedienung. Auf dem Bildschirm werden die jeweiligen Senderdetails angezeigt.
3. Um aufgelistete, aber nicht verfügbare Sender zu entfernen, drücken Sie zunächst die Taste STOP/MENU/INFO am Gerät oder die Taste STOP/MENU auf der Fernbedienung. Sie gelangen dann zur Menüauswahl. Drehen Sie am Drehregler des Geräts oder drücken Sie die TUN-/ oder TUN+/ Taste auf der Fernbedienung, um die Option „Prune“ auszuwählen. Drücken Sie die PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT-Taste am Gerät oder die PLAY/PAUSE/SELECT-Taste auf der Fernbedienung zur Eingabe, und drücken Sie dann die PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT-Taste am Gerät oder die PLAY/PAUSE/SELECT-Taste auf der Fernbedienung, um „YES“ oder „NO“ zu wählen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE/SELECT auf der Fernbedienung. Dadurch werden alle ungültigen Sender entfernt, die in der Senderliste mit einem „?“ vor dem Sendernamen gekennzeichnet sind.

### Gespeicherte Sender

Um einen Sender auf einem bestimmten Speicherplatz zu speichern, stellen Sie zunächst den gewünschten Sender ein. Halten Sie dann die Taste PROG/P-MODE am Gerät gedrückt oder drücken Sie die Taste MEM auf der Fernbedienung so lange, bis auf dem Bildschirm „Preset Stored“ angezeigt wird. Drehen Sie den Drehregler am Gerät oder drücken Sie die Taste TUN-/ oder TUN+/ auf der Fernbedienung, um einen Speicherplatz zu wählen (z.B. „Preset 1“). Drücken Sie dann zur Bestätigung die Taste PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE/SELECT auf der Fernbedienung. Verwenden Sie die Taste TUN-/ oder TUN+/ am Gerät oder die Taste / auf der Fernbedienung, um die gewünschten Sender einzustellen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, um bis zu 30 Sender zu speichern.

### Manuelle Senderspeicherung

Um eine manuelle Einstellung vorzunehmen, drücken Sie die Taste STOP/MENU/INFO am Gerät oder die Taste STOP/MENU auf der Fernbedienung, um in die Menüauswahl zu gelangen. Wählen Sie die Option „manual tune“ und drücken Sie zur Bestätigung die Taste PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE/SELECT auf der Fernbedienung. Drehen Sie den am Drehregler des Geräts oder drücken Sie die Taste TUN-/ oder TUN+/ auf der Fernbedienung, um die gewünschten Sender einzustellen.

## Aktuelle Wiedergabeinformation

Während der Wiedergabe eines Senders werden auf dem Bildschirm erscheinen dessen Name und die vom Sender gesendeten DLS-Informationen (Dynamic Label Segment) wie Programmname, Titel und Kontaktdaten. Um weitere Informationen anzuzeigen, halten Sie die STOP/MENU/INFO-Taste am Gerät gedrückt oder drücken Sie jedes Mal die P-MODE/INFO-Taste, um den nächsten Informationssatz im Durchlauf anzuzeigen: DLS-Text, DL Plus-Informationen (diese werden nur angezeigt, wenn sie vom Sender ausgestrahlt werden), Signalstärke, Programmtyp, Name des Ensembles, Kanalnummer/Frequenz, Signalfehlerrate und Bitrate.

## Komprimierung des Dynamikbereichs (DRC)

Diese Funktion trägt dazu bei, den Unterschied zwischen dem lautesten und dem leisesten Ton, der ausgestrahlt wird, zu verringern. Es gibt 3 Optionen in dieser Einstellung. Die verfügbaren Optionen sind „DRC off“ (aus)/ „DRC high“ (hoch)/ „DRC low“ (niedrig). Drücken Sie zum Ändern der DRC-Einstellung die Taste STOP/MENU/INFO am Gerät oder drücken Sie die Taste STOP/MENU auf der Fernbedienung, um in die Menüauswahl zu gelangen. Drehen Sie den Drehregler des Geräts oder drücken Sie die Taste TUN-/◀◀ oder TUN+/▶▶ auf der Fernbedienung, um die Option „DRC“ zu wählen. Verwenden Sie dann die Taste PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE/SELECT auf der Fernbedienung, um eine gewünschte Option zu wählen.

## System

Die Systemeinstellung ermöglicht Ihnen die Auswahl der Anzeigesprachen, das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen und die Anzeige der Softwareversion.

## Sprache

Um verschiedene Sprachen für Bildschirmmeldungen auszuwählen, drücken Sie die STOP/MENU/INFO-Taste am Gerät oder drücken Sie die STOP/MENU-Taste auf der Fernbedienung, um zur Menüauswahl zu gelangen. Drehen Sie den Drehregler des Geräts oder drücken Sie TUN-/◀◀ der TUN+/▶▶ auf der Fernbedienung, um die Option „System“ auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE/SELECT auf der Fernbedienung.

## Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Das Zurücksetzen auf Werkseinstellungen kann dazu führen, dass alle benutzerdefinierten Einstellungen gelöscht und sie durch die ursprünglichen Standardwerte ersetzt werden, einschließlich der DAB-Senderliste und der gespeicherten Sender. Drücken Sie die Taste STOP/MENU/INFO am Gerät oder die Taste STOP/MENU auf der Fernbedienung, um in die Menüauswahl zu gelangen. Drehen Sie am Drehregler des Geräts oder drücken Sie



TUN-/⏪ oder TUN+/⏩ auf der Fernbedienung, um die Option „System“ zu wählen. Drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE/SELECT auf der Fernbedienung, um in das Menü zu gelangen. Wählen Sie „factory reset“ und drehen Sie dann am Drehregler des Geräts oder drücken Sie TUN-/⏪ oder TUN+/⏩ auf der Fernbedienung, um die Option „YES“ oder „NO“ zu wählen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE/SELECT auf der Fernbedienung.

### Software-Version

Hier wird die aktuelle Software-Version angezeigt. Drücken Sie die Taste STOP/MENU/INFO am Gerät oder die Taste STOP/MENU auf der Fernbedienung, um in die Menüauswahl zu gelangen. Drehen Sie am Drehregler des Geräts oder drücken Sie die Taste TUN-/⏪ oder TUN+/⏩ auf der Fernbedienung, um die Option „System“ auszuwählen, und drücken Sie die Taste PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE/SELECT auf der Fernbedienung, um in das Menü zu gelangen. Wählen Sie die Option „SW-Version“ und drücken Sie dann die Taste PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste PLAY/PAUSE/SELECT auf der Fernbedienung, um die aktuelle Software-Version anzuzeigen.

---

## CD/MP3

---

Dieses Gerät kann alle digitalen Audio CD/MP3-Formate, DC-R, CD-RW, CD-DA und CD/CD-R/CD-RW abspielen.

### CD einlegen

1. Drücken Sie zur Auswahl des CD-Modus die Taste FUNC. auf dem Gerät oder der Fernbedienung.
2. Drücken Sie zum Öffnen des CD-Fachs auf die entsprechende Taste.
3. Legen Sie eine Audio-/MP3-CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Fach ein.
4. Schließen Sie die Tür des CD-Fachs. Auf dem Bildschirm blinkt „READING“ auf und die Gesamtanzahl der auf der CD befindlichen Titel wird auf dem Bildschirm angezeigt. Die Wiedergabe beginnt automatisch beim ersten Titel der CD.
5. Drücken Sie zur Entnahme der CD zunächst die Stopptaste ■. Drücken Sie zum Öffnen des CD-Fachs auf die entsprechende Taste. Halten Sie die CD an den Kanten fest und entnehmen Sie diese vorsichtig.

### Hinweise

1. Stellen Sie vor dem Öffnen des CD-Fachs sicher, dass die CD gestoppt hat.

2. Warten Sie, bis das Gerät die CD vollständig gelesen hat, bevor Sie weitere Tasten drücken.
3. Wenn sich keine CD im CD-Fach befindet oder die darin befindliche CD nicht gelesen werden kann, wird auf dem Bildschirm „NO DISC“ angezeigt.

### CD-Wiedergabe

- Die Wiedergabe startet, nachdem die CD gelesen wurde, automatisch beim ersten Titel.
- Drücken Sie zum Pausieren der Wiedergabe die Taste **⏸** auf dem Gerät oder der Fernbedienung. Die aktuelle Wiedergabezeit blinkt dann auf dem Bildschirm auf.
- Drücken Sie zum Fortsetzen der Wiedergabe erneut die Taste **⏸**.
- Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe die Taste **■**. Die Gesamtanzahl der auf der CD befindlichen Titel wird dann auf dem Bildschirm angezeigt.

### Titelauswahl

Drücken Sie im Stopp-Modus oder während der Wiedergabe die Taste **⏮/+10** oder **⏭/-10** am Gerät oder die Taste **TUN+ / ⏮** oder **TUN- / ⏭** auf der Fernbedienung, bis der gewünschte Titel auf dem Bildschirm erscheint. Die Wiedergabe wird automatisch gestartet.

Suche nach einer bestimmten Passage während der Wiedergabe (Spulen mit hoher Geschwindigkeit)

Halten Sie die Taste **⏮/+10** oder **⏭/-10** am Gerät oder die Taste **TUN+ / ⏮** oder **TUN- / ⏭** auf der Fernbedienung gedrückt, um im aktuell wiedergegebenen Titel mit hoher Geschwindigkeit vor- oder zurück zu spulen, bis Sie die gewünschte Passage erreicht haben. Lassen Sie dann die Taste los, um die Wiedergabe ab der eingestellten Passage normal fortzusetzen. Die Wiedergabe beginnt an diesem Punkt erneut.

Auswahl eines Liedes, dessen Titelnummer 10 übersteigt (nur für MP3-Disc). Halten Sie die Taste **⏮/+10** oder **⏭/-10** am Gerät im Stopp-Modus gedrückt, oder drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **▲/▼** auf der Fernbedienung, um jeweils 10 Titel vorwärts zu springen. Drücken Sie dann die Taste **⏮/+10** oder **⏭/-10** am Gerät oder die Taste **TUN+ / ⏮** oder **TUN- / ⏭** auf der Fernbedienung, um den gewünschten Titel auszuwählen.

Auswahl eines gewünschten Ordners (nur für MP3-Discs, die mehr als einen Ordner enthalten)

Halten Sie die Taste **▲/▼** auf der Fernbedienung gedrückt, um zum nächsten/ vorherigen Ordner zu gelangen.

## Speicherliste erstellen

Wenn die CD gestoppt wurde, können bis zu 20-CD und 99-MP3 Titel in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden.

1. Drücken Sie im Stoppmodus die Taste PROG./P-MODE des Geräts oder die Taste MEM der Fernbedienung, um die Speicherfunktion zu aktivieren. Auf Dem Bildschirm des Geräts wird „PROG“ und „P01“ angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste ►►/+10 oder ◀◀/-10 am Gerät oder die Taste TUN+ /►► oder TUN- /◀◀ auf der Fernbedienung, um den ersten Titel, welcher gespeichert werden soll, auszuwählen (z.B. Titel 2).
3. Drücken Sie zum Bestätigen die Taste PROG./P-MODE des Geräts oder die Taste MEM der Fernbedienung. Auf dem Bildschirm wird dann „PROG“ und „P02“ angezeigt.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um alle gewünschten Titel in der Speicherlist zu speichern.
5. Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe der Speicherliste die Taste ► auf dem Gerät oder der Fernbedienung.
6. Drücken Sie zum Stoppen der Wiedergabe der Speicherliste die Taste ■ auf dem Gerät oder der Fernbedienung. Sobald die CD gestoppt hat und Sie das CD-Fach öffnen, wird die gespeicherte Wiedergabeleiste gelöscht.

## Wiederholung eines Titels

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste PROG./P-MODE auf dem Gerät oder die Taste P-MODE der Fernbedienung. Auf dem Bildschirm wird „REP-1“ angezeigt. Der aktuelle Titel wird so lange in Dauerschleife wiedergegeben bis Sie die Taste ■ drücken.
2. Drücken Sie zum Abbrechen der Wiederholungsfunktion die Taste PROG./P-MODE auf dem Gerät oder die Taste P-MODE der Fernbedienung. „REP-1“ wird nicht mehr auf dem Bildschirm angezeigt.

## Wiederholung aller Titel

1. Drücken Sie während der Wiedergabe mehrfach die Taste PROG./P-MODE auf dem Gerät oder die Taste P-MODE der Fernbedienung, bis auf dem Bildschirm „REP-ALL“ angezeigt wird. Alle auf der CD befindlichen Titel werden so lange in Dauerschleife wiedergegeben bis Sie die Taste ■ drücken.
2. Drücken Sie zum Abbrechen der Wiederholungsfunktion die Taste PROG./P-MODE auf dem Gerät oder die Taste P-MODE der Fernbedienung. „REP-ALL“ wird nicht mehr auf dem Bildschirm angezeigt.

### Wiederholung eines Ordners (nur bei MP3-Discs, die mehr als einen Ordner enthalten)

1. Drücken Sie während der Wiedergabe mehrfach die Taste PROG./P-MODE auf dem Gerät oder die Taste P-MODE der Fernbedienung, bis auf dem Bildschirm „REP-ALBUM“ angezeigt wird. Der ausgewählte Ordner wird so lange in Dauerschleife wiedergegeben bis Sie die Taste ■ drücken.
2. Drücken Sie zum Abbrechen der Wiederholungsfunktion die Taste PROG./P-MODE auf dem Gerät oder die Taste P-MODE der Fernbedienung. „REP-ALBUM“ wird nicht mehr auf dem Bildschirm angezeigt.

### Zufallswiedergabe

1. Drücken Sie während der Wiedergabe mehrfach die Taste PROG./P-MODE auf dem Gerät oder die Taste P-MODE der Fernbedienung, bis auf dem Bildschirm „RANDOM“ angezeigt wird. Die Titel werden dann in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
2. Drücken Sie zum Abbrechen der Zufallswiedergabe die Taste PROG./P-MODE auf dem Gerät oder die Taste P-MODE der Fernbedienung. „RANDOM“ wird nicht mehr auf dem Bildschirm angezeigt.

### Intro Wiedergabe

1. Drücken Sie mehrfach die Taste PROG./P-MODE auf dem Gerät oder die Taste P-MODE der Fernbedienung, bis auf dem Bildschirm „INTRO“ angezeigt wird. Die ersten 10 Sekunden jedes Titels werden dann angespielt.
2. Drücken Sie zum Abbrechen der Introwiedergabe die Taste PROG./P-MODE auf dem Gerät oder die Taste P-MODE der Fernbedienung. „INTRO“ wird nicht mehr auf dem Bildschirm angezeigt.

---

## USB

---

1. Drücken Sie die FUNC.-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den USB-Modus auszuwählen.
2. Schließen Sie den USB-Stick an den USB-Anschluss an. Der Bildschirm zeigt die Gesamtanzahl der im USB gespeicherten Titel an. Die Wiedergabe startet, nachdem der USB-Stick eingelesen wurde, automatisch ab Titel 1.
3. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste ►/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste ►/SELECT auf der Fernbedienung. Die aktuelle Wiedergabezeit blinkt auf dem Bildschirm auf. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste ►/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste ►/SELECT auf der Fernbedienung.

4. Drücken Sie die Taste ■ am Gerät oder auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu beenden. Auf dem Bildschirm wird die Gesamtzahl der auf dem USB-Stick befindlichen Titel angezeigt.
5. Fahren Sie mit dem Erstellen einer Speicherliste/ Wiederholungsfunktion (Ordner 1 wiederholen - alles wiederholen)/ Zufallswiedergabe/ Intro-Wiedergabe wie oben im Abschnitt „CD“ beschrieben fort.

---

Achtung: Verwenden Sie für den Anschluss des USB-Sticks kein USB-Verlängerungskabel. Das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.

---



---

## SD-KARTE

---

1. Drücken Sie die FUNC.-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um den SD-Modus zu wählen.
2. Stecken Sie die SD-Karte an den SD-Kartenanschluss. Auf dem Bildschirm wird die Gesamtzahl der auf der SD-Karte befindlichen Titel angezeigt. Die Wiedergabe startet nach dem Einlesen automatisch ab Titel 1.
3. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste ■/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste ■/SELECT auf der Fernbedienung. Die aktuelle Wiedergabezeit blinkt auf dem Bildschirm auf . Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie erneut die Taste ■/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste ■/SELECT auf der Fernbedienung.
4. Drücken Sie die Taste ■ am Gerät oder auf der Fernbedienung, um die Wiedergabe zu beenden. Auf dem Bildschirm wird die Gesamtzahl der auf der SD-Karte befindlichen Titel angezeigt.
5. Fahren Sie mit dem Erstellen einer Speicherliste/ Wiederholungsfunktion (Ordner 1 wiederholen - alles wiederholen)/ Zufallswiedergabe/ Intro-Wiedergabe wie oben im Abschnitt „CD“ beschrieben fort.
6. SD-Karten bis 32 GB werden vom Gerät unterstützt.

---

## BT-FUNKTION

---

1. Drücken Sie die FUNC.-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um in die BT-Funktion zu wechseln. Auf dem Bildschirm wird „BT“ angezeigt und die Kopplungs-Anzeige blinkt mit hoher Geschwindigkeit.
2. Schalten Sie die BT-Funktion am Gerät ein. Suchen Sie in der Geräteliste Ihres externen BT-Geräts nach Soundblaster DAB. Stellen Sie eine Verbindung her. Geben Sie dann, falls erforderlich, das Passwort 0000 ein. Die blaue Kopplungs-Anzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Verbindung hergestellt wurde. Auf dem Bildschirm wird „BT MODE“ angezeigt. Drücken Sie die Taste ■/PAIR/SELECT am Gerät

oder die Wiedergabetaste am Gerät, um die Wiedergabe zu starten. Wenn das Gerät die entsprechende BT-Verbindung nicht innerhalb von 2 Minuten herstellen kann, drücken Sie die Taste **⏸**/PAIR/SELECT am Gerät oder die PAIR-Taste auf der Fernbedienung, um die Verbindung wiederherzustellen.

3. Drehen Sie den Lautstärkeregler auf die gewünschte Lautstärke.
4. Drücken Sie die Taste **⏸**/+10 oder **⏪**/-10 am Gerät oder die Taste TUN+/**⏸** oder TUN-/**⏪** auf der Fernbedienung, um den gewünschten Titel zu wählen.
5. Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Taste **⏸**/PAIR/SELECT am Gerät oder die Taste **⏸**/SELECT auf der Fernbedienung.

---

Hinweis: BT funktioniert am besten innerhalb einer Reichweite von 10 Metern.

---

---

## AUX-IN

---

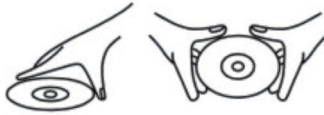
1. Drücken Sie die Taste FUNC. auf dem Gerät oder der Fernbedienung, um den AUX-Modus auszuwählen.
2. Stecken Sie den Stecker des AUX-Kabels in den AUX-IN-Anschluss. Die Musik des angeschlossenen Geräts wird dann über die Lautsprecher wiedergegeben.
3. Passen Sie die Lautstärke am Gerät oder der Fernbedienung an.
4. Steuern Sie die Wiedergabe über Ihr externes Gerät.

## PFLEGE VON CDS

Verwenden Sie ausschließlich CDs mit dem Symbol links.

### Umgang mit CDs

- Entnehmen Sie die CD aus der Schutzhülle und legen Sie diese in das CD-Fach des Geräts ein.
- Vermeiden Sie es, die reflektierende Aufnahmeoberfläche zu berühren.
- Kleben Sie keine Sticker auf die CD und beschriften Sie diese nicht.
- Verbiegen Sie die CD nicht.



Fassen Sie die CD nur wie oben abgebildet an

### Aufbewahrung

Bewahren Sie CDs in deren Schutzhülle auf. Setzen Sie CDs keiner direkten Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder staubigen Orten aus.



Lagern Sie CDs nicht in der Nähe von Wärmequellen

### Reinigung

Entfernen Sie auf der CD befindliche Fingerabdrücke oder Staub mit einem weichen Tuch. Reinigen Sie CDs von der Mitte aus bis zur Außenkante.




von innen nach außen

Verwenden Sie zur Reinigung von CDs niemals Benzol, Verdüner, antistatische Sprays und Schallplattenreiniger. Stellen Sie sicher, dass das CD-Fach immer geschlossen wird, da ansonsten die Linse durch Staub verunreinigt werden könnte. Berühren Sie auf keinen Fall die Linse.

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Verreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.



- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden:  
[www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerät abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec GmbH**  
**Member of Berlin Brands Group**  
**Handwerkerstr. 11**  
**15366 Dahlewitz-Hoppegarten**  
**Deutschland**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp Soundblaster der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [use.berlin/10035222](http://use.berlin/10035222)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



---

## CONTENTS


---

Technical Data	28
Safety Instructions	30
Product Overview	32
Basic Function	36
Radio Operation	37
DAB Radio Mode	38
CD/MP3 Operation	40
USB/SD Card Operation	43
SD card operation	44
BT Operation	44
AUX-IN Operation	45
Compact Disc Maintenance	46
Disposal Considerations	47
Declaration of Conformity	47

---

## TECHNICAL DATA



---



Item number	10035222
Power supply	100-240 V~ 50/60 Hz Battery: 12 V 
Power consumption	48 W
Standby consumption	<0.5 Watt
AUX in jack	3.5 mm
Microphone jack	6.3 mm
Working temperature	5 °C - +35 °C
BT Frequency Radio-frequency power	5.0 version 2402-2480 MHz 2.7 dBm
<b>Receiver section</b>	
FM frequency range	87.5 - 108 MHz
DAB+ frequency range	174.926 MHz - 239.2 MHz
<b>Compact disc section</b>	
Optical pickup	3-beam laser
Frequency response	100 Hz – 16 KHz
<b>Audio section</b>	
Power output	12.5x2 W RMS


### Accessories

- Unit
- Instruction manual
- AC power cord

## EXPLANATION OF THE WARNING SYMBOLS

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p><b>AUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK AND SERIOUS PERSONAL INJURY, DO NOT REMOVE ANY COVER. NO USER-SERVICABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.</b></p>		
<p><b>WARNING. TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER, RAIN OR MOISTURE.</b></p>		

	<p>Triangle with lightning plus explanation as follows:  <b>DANGEROUS VOLTAGE:</b> The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.</p>
	<p>Triangle with exclamation point plus explanation as follows:  <b>ATTENTION:</b> The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this product.</p>

 INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.	<p><b>Laser safety</b></p> <p>This equipment uses an optical laser system in the CD mechanism, which is equipped with built-in safety devices. Do not attempt to disassemble the unit, but contact qualified service personnel. Exposure to this invisible laser beam may be harmful to the human eye.</p>
---	--

THIS IS A CLASS 1 LASER PRODUCT. USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS EXPOSURE OF THE LASER BEAM.

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

Read these instructions. All uses guidelines must be read before using the device. Keep the instructions for future use.

- Children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or those with a lack of experience and knowledge may only use the device if they are instructed on how to do so by a person responsible for their safety, or if they are supervised and understand the hazards associated with the use of the device.
- Attention, use and security guidelines must be respected.
- The device must not be used near water or be put in contact with moisture.
- Make sure has no liquid is spilled on device and device openings.
- Move device carefully, avoid shocks.
- Do not block the breakdown of the device outputs.
- Do not place the device near from a heat source (e.g. radiator). Do not expose it to the Sun.
- Plug the device as indicate on this information form.
- This device has a connection with overload protection. Replacement should only be done by an experienced technician or the device manufacturer.
- For cleaning the device, please follow the recommendations of the notice.
- The power cord should be unplugged when not using for a long period of time.
- Device shall be repaired by a qualified person when:
  - a. the power cord is damaged,
  - b. objects have fallen into the apparatus or a liquid has been spilled into device,
  - c. device was exposes to the rain,
  - d. device does not work correctly without notable exterior change,
  - e. device is broken.
- The user shall not try to maintain device beyond that which is described in this information form.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus.
- To be completely disconnect the power input, the mains plug of apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect devices is the mains plug of apparatus.
- The mains plug of apparatus should not be obstructed OR should be

easily accessed during intended use.

- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- Minimum distance (8 cm) around the apparatus for sufficient ventilations;
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation opening with items such as newspaper, table-cloths, curtain etc;
- No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the apparatus;
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal;
- The device may be used in moderate climates only.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
- Replace only with the same or equivalent type.
- The main plug shall remain readily operable.

#### **Before use**

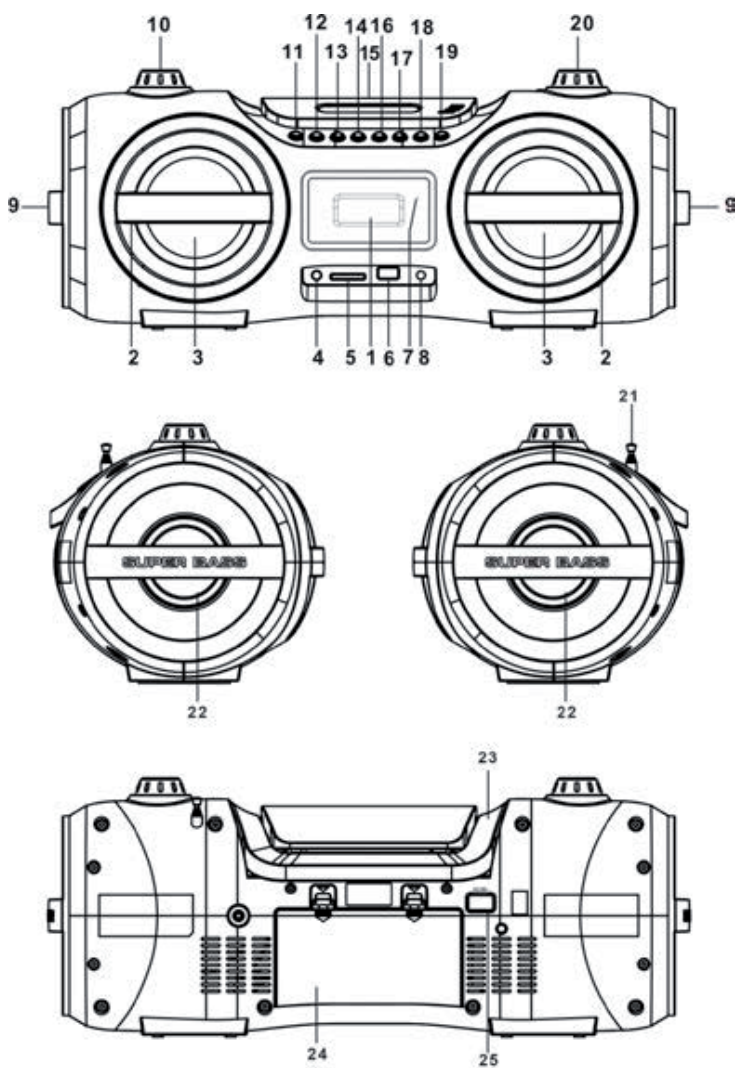
Avoid installing this unit in places exposed to direct sunlight or close to heat radiating appliances such as electric heaters, on top of other stereo equipment that radiates too much heat, places lacking ventilation or dusty areas, places subject to constant vibration and/or humid or moist areas.

Do not attempt to clean this unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean dry cloth. Operate controls and switches as described in the manual. Before turning On the power, make certain the AC power cord is plugged in.

#### **Power source**

- This system is designed to operate on normal 100-240 V 50 Hz AC only.
- Attempting to operate from any other power source may cause damage to the system, and such damage is not covered by your warranty.
- NOTE: If this plug will not fit into your outlet you probably have an outdated non-polarized AC outlet. You should have your outlet changed by a qualified licensed electrician.

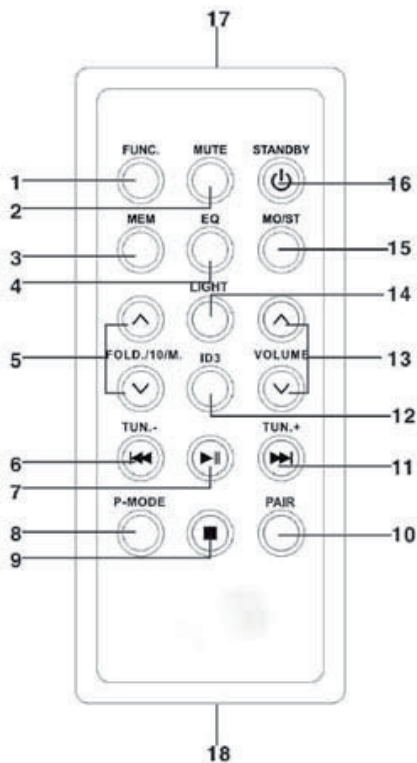
## PRODUCT OVERVIEW





- 1 Display
- 2 Speaker decoration ring
- 3 Left/right speakers
- 4 Phones jack
- 5 SD card slot
- 6 USB port
- 7 Standby/pair indicator
- 8 Aux in jack
- 9 Passive speaker decoration ring
- 10 Volume knob
- 11 Function button
- 12 Eq/light button
- 13 Prog./P-mode butt
- 14 Back/fast backward/-10 button
- 15 CD door
- 16 Next/fast forward/+10 button
- 17 Stop/menu/info button
- 18 Play/ pause/pair/select button
- 19 Standby button
- 20 Tuning knob
- 21 Antenna
- 22 Left/right passive speakers
- 23 Handle
- 24 Battery door
- 25 AC socket

### Remote Control

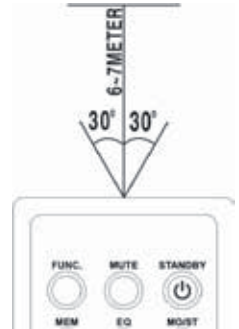


- |    |                          |    |                        |
|----|--------------------------|----|------------------------|
| 1  | Function key             | 11 | CD f-skip up/tun.+ Key |
| 2  | Mute key                 | 12 | ID3 key                |
| 3  | Memory key               | 13 | Volume up/down key     |
| 4  | EQ key                   | 14 | Light key              |
| 5  | Fold./10/M. Up/down key  | 15 | Mo/st key              |
| 6  | CD b-skip down/tun.- Key | 16 | Standby key            |
| 7  | CD play/pause/select key | 17 | Remote sensor          |
| 8  | P-mode/info key          | 18 | Battery compartment    |
| 9  | Stop/menu key            |    |                        |
| 10 | Pair key                 |    |                        |

Note: Please pull battery protector before using:

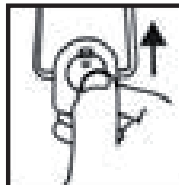
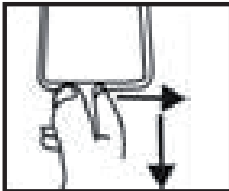
## Remote control operation

To operate the unit with the remote control, point the remote handset at the remote sensor on the front panel and press the appropriate button on the remote handset. The remote works best within a range of 6 ~ 7 meters from the front panel and on an angle of 30 degrees. Bright sunlight or room light conditions can interfere with the remote control. If the remote operation is unsatisfactory or stops working entirely, first try replacing the remote batteries, then try reducing the room lighting conditions.



## Lithium battery installation of remote control

- The remote control includes one CR2025(3V) lithium battery.
- To replace the battery, gently push the clasp to the right direction accordingly to the instruction and then pull out the battery compartment.
- Take the drained battery out and install a new lithium battery(CR-2025) in the compartment with the positive polarity upward. Then push the compartment back to its position with a “click” sound indicating installation finished.



**Power source**

This unit is designed to be operated on AC/DC.

**AC operation**

Plug the tail of supplied AC power cord into AC socket on unit and the plug into household AC outlet. The batteries will be automatically disconnected. This unit is designed in Switched-Mode Power Source with voltage range from 100V to 240V.

**DC operation**

Open the BATTERY COMPARTMENT DOOR. Install 8pcs UM-1/D size batteries (not included) into compartment. Please follow correct polarities as indicated. NOTE: when using battery, take off the AC cable from unit. CAUTION: Remove batteries if they are flat or not being used for a long period of time. Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.

---

## BASIC FUNCTION

---

**Switching on the unit**

After connecting the power, press STANDBY button to unit or on remote control to turn on the unit. Press the FUNC. button on unit or on remote control to choose TUNER / CD / USB/ SD CARD / AUX/ BT or DAB function. NOTE: In CD/MP3/USB/SD/AUX/BT mode when the unit is not providing the main function for 15 minutes, the unit will automatically switch into standby mode. To turn on the unit again, press "STANDBY" button or replug the unit.

**ESD hints** – The product maybe reset or not reset to operation of control due to electrostatic discharge, just switch off and reconnect again.

**Volume adjusting:** Rotate the VOLUME knob on unit or press the VOLUME UP/DOWN key on remote control to increase or decrease volume.

**EQ function:** This unit has a built-in equalizer system, Press EQ/LIGHT button on unit or EQ key on remote control while playing to select different music style (sound tone): FLAT, CLASSIC, ROCK, POP and JAZZ.

**ID3 System**

This unit has a ID3 system, if the MP3 file is "ID3" format, it will automatically search the information of "TITLE NAME" "ARTIST NAME" and "ALBUM NAME" to show on the display. To turn off the show tag system, press the ID3 key on the remote control, then the unit will back to normal display.

TITLE NAME --> ARTIST NAME --> ALBUM NAME

**Mute:** You can quickly shut off the sound using the Mute key, press the key again to turn the sound back on.

### Headphone jack

For private listening, insert a 3.5mm headphone (not included) into the EADPHONE jack (4). The SPEAKER output would be automatically cut off.

Caution: listening at a high volume over a long period is not good for your ears.

### Disco light

There are eight flashing modes of the disco light, press and hold the EQ/LIGHT button on unit or press the LIGHT KEY on remote control to choose the desired mode: "LIGHT 01" to "LIGHT 07", and "LIGHT 08" is auto-changing between different color . To turn off the disco light, press and hold the EQ/LIGHT button on the unit or press the LIGHT KEY on the remote control until "LIGHT OFF" shows on the display.

---

## RADIO OPERATION

---

### Tuning radio stations

1. Press the FUNC. button on the unit or on the remote control to select the TUNER FUNCTION.
2. Tune to desired station by rotating the TUNING knob on the unit or by pressing TUN+/▶▶, or TUN-/◀◀ key on remote control, the display will show the band frequency. Example: FM 97.10 MHz.
3. Extend FM TELESCOPIC ANTENNA to its full length and gently move the unit back and forth to get the best reception, or place the unit in an open location.
4. To turn off the radio, press the FUNC. Button on the unit or on the remote control to switch to other functions or press STANDBY button on the unit or on the remote control to turn off the unit.

### Radio AUTO SCAN (SEARCH)

Press and hold the ▶/PAIR/SELECT button on the unit or ▶/SELECT key on the remote control, the unit will conduct auto scan and program until having found a strong signal. The unit will start to broadcast the P01 after searching finished.

Press the ▶▶/+10 or ◀◀/-10 button on the unit or FOLD./10/M UP/DOWN key on the remote control to choose next programmed station.

## Radio station memory operation

You may pre-store 30 (FM) radio stations in memory for your preference, so as you can listen to your desired station directly and quickly, no need to tuning and search for again.

1. Rotate the TUNING knob on the unit or press TUN-/◀◀ or TUN+/▶▶ key on remote control to select a desired station.
2. Press and hold the PROG/P-MODE button on the unit or press and hold MEM key on the remote control, "Preset Store" will show on the display.
3. Rotate the TUNING knob on unit or press TUN-/◀◀ or TUN+/▶▶ key on remote control to choose the desired sequence you want to store, then press the PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT button on the unit or PLAY/PAUSE/SELECT key on the remote control to confirm.
4. Search another station, repeat steps (1), (2) & (3) until all desired stations stored. Up to 30 stations can be programmed.
5. Press the ◀◀/-10 or ▶▶/+10 button on the unit or FOLD./10/M UP/DOWN key on the remote control to listen to the stored station directly.

---

## DAB RADIO MODE

---

DAB radio mode receives DAB/DAB+ digital radio and displays information about the station and programmed/track as broadcast. Press the FUNC. button on the unit or remote control until display reads "Welcome to DAB".

1. To do a full scan, press the STOP/MENU/INFO button on the unit or press STOP/MENU key on the remote control to enter menu selection, select the "full scan" option and press the PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT button on the unit or PLAY/PAUSE/SELECT key on the remote control to confirm. Once a full scan is complete, the radio will play the first station on the station list.
2. To choose between the scanned station list, rotate the TUNING knob on the unit or press TUN-/◀◀ or TUN+/▶▶ on the remote control to scroll through the list of stations and press the PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT button on the unit or PLAY/PAUSE/SELECT key on the remote control to confirm. The Now playing screen will display the new station details.
3. To remove stations that are listed but unavailable, press the STOP/MENU/INFO button on the unit or press STOP/MENU key on the remote control to enter menu selection, rotate the TUNING knob on unit or press TUN-/◀◀ or TUN+/▶▶ key on remote control to select the "Prune" option and press the PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT button on the unit or PLAY/PAUSE/SELECT key on the remote control to enter, and then press the PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT button on the unit or PLAY/PAUSE/SELECT key on the remote control to choose YES or NO option, press the PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT button on the unit or PLAY/PAUSE/SELECT

key on the remote control to confirm. This removes all invalid stations, indicated in the station list with a "?" in front of the station name.

### Preset stations

To store a station in a preset memory, tune to the station that you want to save as a preset, then Press and hold the PROG/P-MODE button on the unit or press and hold MEM key on the remote control until the display shows "Preset Store". Rotate the TUNING knob on the unit or press TUN-/◀◀ or TUN+/▶▶ key on remote control to choose a preset memory position (for example, "preset 1"), then press the PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT button on the unit or PLAY/PAUSE/SELECT key on the remote control to confirm. Use the TUN-/◀◀ or TUN+/▶▶ button on the unit or FOLD./10/M UP/DOWN key on the remote control to tune to the desired stations. Repeat this operation to save up to 30 preset stations.

### Manual tune

To do a manual tune, press the STOP/MENU/INFO button on the unit or press STOP/MENU key on the remote control to enter menu selection, select the "Manual tune" option and press the PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT button on the unit or PLAY/PAUSE/SELECT key on the remote control to confirm. Rotate the TUNING knob on the unit or press TUN-/◀◀ or TUN+/▶▶ button on remote control to tune to the desired stations.

### Now playing information

While a station is playing, the screen shows its name and DLS (Dynamic Label Segment) information broadcast by the station such as program name, track title and contact details. To view further information, press and hold the STOP/MENU/INFO button on the unit or press the P-MODE/INFO key each time to show next set of information, cycling through: DLS text, DL Plus information (this is only displayed if broadcast by the station), signal strength, program type, ensemble name, channel number/frequency, signal error rate and bit rate.

### Dynamic range compression

(DRC) This function helps to reduce the difference between the loudest and quietest audio being broadcast. There are 3 options in this setting, the options available are: DRC off/DRC high/DRC low. To change the DRC setting, press the STOP/MENU/INFO button on the unit or press STOP/MENU key on the remote control to enter menu selection, rotate the TUNING knob on the unit or press TUN-/◀◀ or TUN+/▶▶ button on remote control to select the "DRC" option then use the PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT button on the unit or PLAY/PAUSE/SELECT key on the remote control to choose a desired option.

## System

The system setting allows you to select display languages, reset to factory settings and view the software version.

### Language

To select different languages for display messages. Press the STOP/MENU/INFO button on the unit or press STOP/MENU key on the remote control to enter menu selection, rotate the TUNING knob on unit or press TUN-/◀◀ or TUN+/▶▶ on remote control to select the "System" option, and press the PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT button on the unit or PLAY/PAUSE/SELECT key on the remote control to confirm.

### Factory reset

Factory reset can help to clear all user defined settings, replacing them with the original default values, including the DAB station list and preset stations. Press the STOP/MENU/INFO button on the unit or press STOP/MENU key on the remote control to enter menu selection, rotate the TUNING knob on unit or press TUN-/◀◀ or TUN+/▶▶ on remote control to select the "System" option and press the PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT button on the unit or PLAY/PAUSE/SELECT key on the remote control to enter, select "Factory reset" then rotate the TUNING knob on unit or press TUN-/◀◀ or TUN+/▶▶ on remote control to choose YES or NO option, then press the PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT button on the unit or PLAY/PAUSE/SELECT key on the remote control to confirm.

### Software version

This displays the current software version. Press the STOP/MENU/INFO button on the unit or press STOP/MENU key on the remote control to enter menu selection, rotate the TUNING knob on unit or press TUN-/◀◀ or TUN+/▶▶ key on remote control to select the "System" option and press the PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT button on the unit or PLAY/PAUSE/SELECT key on the remote control to enter, select "SW version" then press the PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT button on the unit or PLAY/PAUSE/SELECT key on the remote control to view the current software version.

---

## CD/MP3 OPERATION

---

### Discs for Playback

This system can playback all digital audio CD/MP3, finalized digital audio CD-Recordable (CD-R) discs, finalized digital audio CD-Rewritable (CD-RW) discs and CD-DA format digital audio CD/CD-R/CD-RW discs.



## Loading a disc

1. Press the FUNC. button on unit or on remote control to select "CD" mode.
2. Press the PUSH TO OPEN button to open the CD door, "OPEN" will be shown on the display.
3. Place an audio CD/MP3 DISC into the tray with the front side facing up.
4. Close the CD door.  
The display will show a flashing "READING", then the total number of tracks would be shown and the playback will start from track.
5. To remove the CD, press STOP button on unit or on remote control to turn off the unit, then press the PUSH TO OPEN button to open the CD compartment lid. Hold the CD by its edges, and take it out carefully.

Note:

1. Make sure the disc is stopped before opening the CD DOOR.
2. To ensure good system performance; wait until the unit completely reads the disc before proceeding.
3. If no disc loaded into the tray, or the disc is unreadable, the display will show "NO DISC".

## Playing a disc

1. The playback starts from track 1 automatically when reading the disc. To pause playback, press **⏸/PAIR/SELECT** button on the unit or **⏸/SELECT** key on remote control. The current playing time will flash on the display. To resume playback, press **⏸/PAIR/SELECT** button on the unit or **⏸/SELECT** key on remote control again.
2. To stop playback, press STOP button on the unit or on the remote control, the total number of tracks will show on the display.

## Selecting a desired track/passage

To select a desired track

Press the **⏮/+10** or **⏭/-10** button on the unit or "TUN+/**⏮**" or "TUN-/**⏭**" key on the remote control on stop mode or during playing until the desired track appears on the display. It will start play automatically.

To search for a particular passage during playback (track scanning at high speed) press and hold the **⏮/+10** or **⏭/-10** button on the unit or TUN+/**⏮** or TUN-/**⏭** key on the remote control to scan the current playing track at high speed until desired point (passage) appears, then release the button for normal playback mode. Playback will start again from this point. To select a song which track number exceeds 10 for MP3 disc only.

To select a song/track which number exceeds 10, press and hold the **⏮/+10** or **⏭/-10** button on unit in stop mode, or press FOLD./10/M UP/DOWN button on the remote control during playback each time to skip forward

10 tracks, then press the **▶▶/ +10** or **◀◀/-10** button on the unit or **TUN+ /▶▶** or **TUN- /◀◀** key on the remote control to select desired track. To select a desired folder for MP3 disc that contains more than one folder. To select a desired folder during playback, press and hold the **FOLD./10/M UP/DOWN** button on the remote control to next/previous folder.

### Programing tracks

Programming tracks of disc are possible when playback is stopped. Up to 20 tracks for CD disc and 99 tracks for MP3 disc can be stored in the memory in any order.

1. In stop mode, press the **PROG./P-MODE** button on the unit or **MEM** key on the remote control to enter program setting, the **PROG** logo will be shown on the display and show **P01**.
2. Press the **▶▶/+10** or **◀◀/-10** button on the unit or **TUN+ /▶▶** or **TUN- /◀◀** on remote control to select the first desired track to be programmed. (example: track 2)
3. Press the **PROG./P-MODE** button on the unit or **MEN** key on remote to enter. The display would show **PROG** and **P02**.
4. Repeat steps 2 and 3 to store other desired tracks until all tracks programmed.
5. Press the **▶/PAIR/SELECT** button on the unit or **▶/SELECT** key on the remote control to start playback from the first programmed track.
6. Press the **STOP** button on the unit or on the remote control to stop program playback.

To clear the program, you may press **STOP** button on the unit or on the remote control when the disc stopped and open the CD compartment lid, the program will be erased. **REPEAT PLAY** You can play one track or all tracks on the disc repeatedly.

### To Repeat a Single Track

1. Press **PROG./P-MODE** button on the unit or press **P-MODE** key on the remote control during play, the display will show a steady **"REP-1"** and the current track will be played over and over again till you press the **STOP** button on the unit or on the remote control.
2. To cancel repeat play, press **PROG./P-MODE** button on the unit or press **P-MODE/INFO** key on remote control until **"REP-1"** disappears from the display.

### To repeat all the Tracks

1. Press **PROG./P-MODE** button on the unit or press **P-MODE/INFO** key on the remote control until the **"REP- ALL"** shows steadily on the display, all tracks on the disc will be played over and over again till you press the **STOP** button on the unit or on the remote control.

2. To cancel repeat play, press the PROG./P-MODE button on the unit or press P-MODE/INFO key on remote control until "REP- ALL" disappears from the display.

#### **To repeat the folder (only for MP3 disc which contains more than one folder)**

1. Press the PROG./P-MODE button on the unit or press P-MODE/INFO key on the remote control until "REP-ALBUM" show steadily on the display, the current folder will be repeated over and over again till you press the STOP button on the unit or on the remote control.
2. To cancel repeat play, press the PROG./P-MODE button on unit or press P-MODE/INFO key on remote control until "REP-ALBUM " disappear from the display.

#### **RANDOM PLAY**

Press the PROG./P-MODE button on the unit or P-MODE/INFO key on the remote control in play mode till the "RANDOM" shows steadily on the display, the random play will start from next track automatically, until all tracks are played over and then it will stop. Press the PROG./P-MODE button on the unit or P-MODE key on the remote control again until the "RANDOM" disappears from the display to cancel.

#### **Intro play**

Press the PROG. /P-MODE button on the unit or press P-MODE/INFO key on the remote control in play mode till the "INTRO" shows steadily on the display, the intro play will start and scan 10 seconds for every track. To cancel intro play, press the PROG./P-MODE button on the unit or press P-MODE/INFO key on the remote control until "INTRO " disappear from the display.

---

## **USB/SD CARD OPERATION**

---

### **USB operation**

1. Press the FUNC. button on unit or on remote control to to select "USB" mode.
2. Connect the USB to the USB INPUT. The LCD will show the total number of tracks stored in the USB. The playback stars from track 1 automatically after reading the USB.
3. To pause playback, press **⏸/PAIR/SELECT** button on the unit or **⏸/SELECT** key on the remote control. The current playing time will flash on the display.  
To resume playback, press **⏸/PAIR/SELECT** button on the unit or **⏸/SELECT** key on the remote control again.
4. Press the STOP button on the unit or on the remote control to stop

playing. The display will show total number of USB.

5. Proceed program play/repeat play (repeat 1- repeat folder - repeat all)/ random play/intro play operation as the same described in above "CD/ MP3 operation".

Attention: Do not use any USB extension cable for connecting the USB bar which may cause harmful interference.

---

## SD CARD OPERATION

---

1. Press the FUNC. button on the unit or on the remote control to select "CARD" mode.
2. Connect the SD CARD to the SD INPUT. The LCD will show the total number of tracks stored in the SD CARD. The playback starts from track 1 automatically after reading.
3. To pause playback, press **⏸**/PAIR/SELECT button on the unit or **⏸**/SELECT key on the remote control. The current playing time will flash on the display.  
To resume playback, press **⏸**/PAIR/SELECT button on the unit or **⏸**/SELECT key on the remote control again.
4. Press the STOP button on the unit or on the remote control to stop playing. The display will show total number of SD.
5. Proceed program play/repeat play (repeat 1- repeat folder - repeat all)/ random play/intro play operation as the same described in above "CD/ MP3 operation".
6. It supports 32GB (SD CARD)

---

## BT OPERATION

---

1. Press the FUNC. button on the unit or on the remote control to switch to BT function, the LCD will display "bT " and the Pair/Standby indicator will flash at high speed.
2. Turn on the BT function on the device, scan the unit " Soundblaster DAB" and connect, then input the password 0000 if required, the Pair/Standby blue light will light up to indicate connection done, and the display will show "BT MODE". Press **⏸**/PAIR/SELECT button on the unit or play key on the device to start playback. If the unit can't connect the relative BT within 2 minutes, press the **⏸**/PAIR/SELECT button on the unit or PAIR key on remote control to reconnect.
3. Rotate the VOLUME knob to your desired level.
4. Press **⏮**/+10 or **⏭**/-10 button on the unit or TUN+/**⏮** or TUN-/**⏭** key on the remote control to choose the desired track.
5. To stop playback, press **⏸**/PAIR/SELECT button on the unit or **⏸**/SELECT

key on the remote control.

---

Note: BT works best within 10 meters.

---

---

## AUX-IN OPERATION

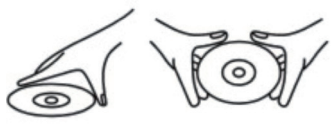
---

1. Press the FUNC. button on the unit or on the remote control to select "AUX" mode.
2. Insert the AUX line plug into the AUX IN jack ( $\Phi 3.5\text{mm}$ ) on the player, music from the device would be amplified and exported from the speakers.
3. Adjust the volume on the unit or on the device to your desired level.
4. Proceed play/pause and next/previous on the device.

## COMPACT DISC MAINTENANCE



1. Always use a compact disc bearing the mark as shown.
2. Notes on handling discs
  - Removing the disc from its storage case and loading it.
  - Do not touch the reflective recorded surface.
  - Do not stick paper or write anything on the surface.
  - Do not bend the disc.



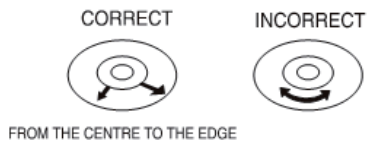
Handle disc only as shown

3. Storage
  - Store the disc in its case.
  - Do not expose discs to direct sunlight or high temperatures, high humidity or dusty places.



Do not store near heat

4. Cleaning a disc
  - Should the disc become soiled, wipe off dust, dirt and fingerprints with a soft cloth.
  - The disc should be cleaned from the center to the edge.



- Never use benzene, thinners, record cleaner fluid or anti-static spray.
- Be sure to close the CD door, so the lens is not contaminated by dust.
- Do not touch the lens.

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Soundblaster is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10035222](http://use.berlin/10035222)

**For Great Britain:** Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type Soundblaster is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10035222](http://use.berlin/10035222)





**Cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit:




---

**SOMMAIRE**

---

- Fiche technique 50
- Consignes de sécurité 52
- Aperçu des appareils 54
- Fonctions de base 58
- Fm-radio 59
- Dab-radio 60
- Cd/mp3 63
- Usb 66
- Carte sd 67
- Fonction bt 67
- Aux-in 68
- Entretien des cd 69
- Conseils pour le recyclage 70
- Déclaration de conformité 70



## FICHE TECHNIQUE



<b>Numéro d'article</b>	<b>10035222</b>
Alimentation	100-240 V~ 50/60 Hz Piles: 12 V 
Consommation	48 W
Consommation en veille	<0.5 Watt
Prise AUX	3,5 mm
Prise micro	6,3 mm
Températures de fonctionnement	5 °C – +35 °C
BT Fréquence BT Puissance d'émission	Ver 5.0 2402-2480 MHz 2,7 dBm
<b>Fréquences de réception</b>	
FM	87,5 - 108 MHz
DAB+	174,926 MHz – 239,2 MHz
<b>Lecteur CD</b>	
Balayage optique	Laser à trois faisceaux
Plage de fréquences	100 Hz – 16 kHz
<b>Audio</b>	
Puissance RMS	12.5x2 W RMS


### Accessoires

- Appareil
- Mode d'emploi
- Câble secteur

## EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'APPAREIL

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p><b>ATTENTION : N'OUVREZ PAS LE BOÎTIER POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES ET LES BLESSURES GRAVES. PAS DE COMPOSANTS INTERNES À ENTREtenir PAR LE CLIENT. NE CONTACTER QUE DES PROFESSIONNELS QUALIFIÉS.</b></p>		
<p><b>MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À L'EAU, À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.</b></p>		

	<p>L'éclair avec la flèche à l'intérieur du triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée à l'intérieur du boîtier, d'une magnitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique aux personnes.</p>
	<p>Le point d'exclamation point dans le triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions d'utilisation et d'entretien et de maintenance dans les documents qui accompagnent ce produit.</p>

	<p><b>Sécurité laser</b></p> <p>Le lecteur CD de cet appareil utilise un système de faisceau laser optique équipé de dispositifs de sécurité intégrés. N'essayez pas de démonter l'appareil, contactez un technicien qualifié.</p> <p>L'exposition à ce faisceau laser invisible peut être nocive pour l'œil humain.</p>
<p><small>INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.</small></p>	

CECI EST UN APPAREIL LASER DE CLASSE 1. L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE TOUT RÉGLAGE OU PROCÉDURE AUTRE QUE CEUX INDIQUÉS ICI PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU LASER.

---

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

Lisez les instructions. Toutes les instructions d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.

- Les enfants à partir de 8 ans ainsi que les personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites ne doivent utiliser l'appareil qu'après avoir été familiarisés par une personne responsable de leur sécurité aux fonctionnalités et aux mesures de sécurité et qu'ils comprennent les risques associés.
- Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.
- Respectez les consignes de précaution, d'utilisation et de sécurité.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau ni être mis en contact avec de l'humidité.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne passe dans l'appareil par ses ouvertures.
- Déplacez soigneusement l'appareil en évitant les chocs.
- Ne bloquez pas les sorties de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (par exemple un radiateur). Ne l'exposez pas au soleil.
- Connectez l'appareil comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil possède une protection contre les surcharges. Le remplacement ne doit être effectué que par un technicien expérimenté ou le fabricant de l'appareil.
- Pour nettoyer l'appareil, veuillez suivre les recommandations des consignes.
- Le cordon d'alimentation doit être débranché si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
- L'appareil doit être réparé par une personne qualifiée si :
  - a. Le câble secteur est endommagé.
  - b. Des objets sont tombés dans l'appareil ou du liquide est entré dans l'appareil.
  - c. L'appareil a été exposé à la pluie.
  - d. L'appareil ne fonctionne pas correctement sans modifications externes visibles.
  - e. L'appareil est défectueux.
- L'utilisateur ne doit pas tenter d'entretenir l'appareil au-delà de ce qui est décrit dans le présent formulaire d'information.
- N'exposez pas l'appareil à des gouttes ou des éclaboussures et ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases, sur l'appareil.
- Pour déconnecter complètement l'alimentation électrique, la fiche d'alimentation de l'appareil doit être débranchée du secteur, car les dispositifs de déconnexion sont les fiches d'alimentation de l'appareil.

- La fiche d'alimentation de l'appareil ne doit pas être bloquée OU doit être facilement accessible lorsqu'elle est utilisée comme prévu.
- N'exposez pas la batterie à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre.
- Une pression sonore excessive provenant des écouteurs et des casques peut entraîner une perte d'audition.
- Maintenez une distance minimale (8 cm) autour de l'appareil pour une ventilation adéquate.
- N'obstruez pas la ventilation en couvrant l'ouverture de ventilation avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées, sur l'appareil ;
- Faites attention aux aspects environnementaux de l'élimination des piles.
- L'appareil doit être utilisé dans les climats tempérés.
- Risque d'explosion dû à un mauvais remplacement de la batterie.
- Ne remplacez les piles que par des piles du même type ou d'un type équivalent.
- La prise principale doit rester facilement accessible.

### **Avant l'utilisation**

Évitez d'installer cet appareil dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil ou à proximité d'appareils émettant de la chaleur tels que des radiateurs électriques, sur d'autres appareils stéréo qui émettent trop de chaleur, dans des endroits sans ventilation ou dans des zones poussiéreuses, dans des endroits soumis à des vibrations constantes et/ou dans des zones humides ou mouillées.

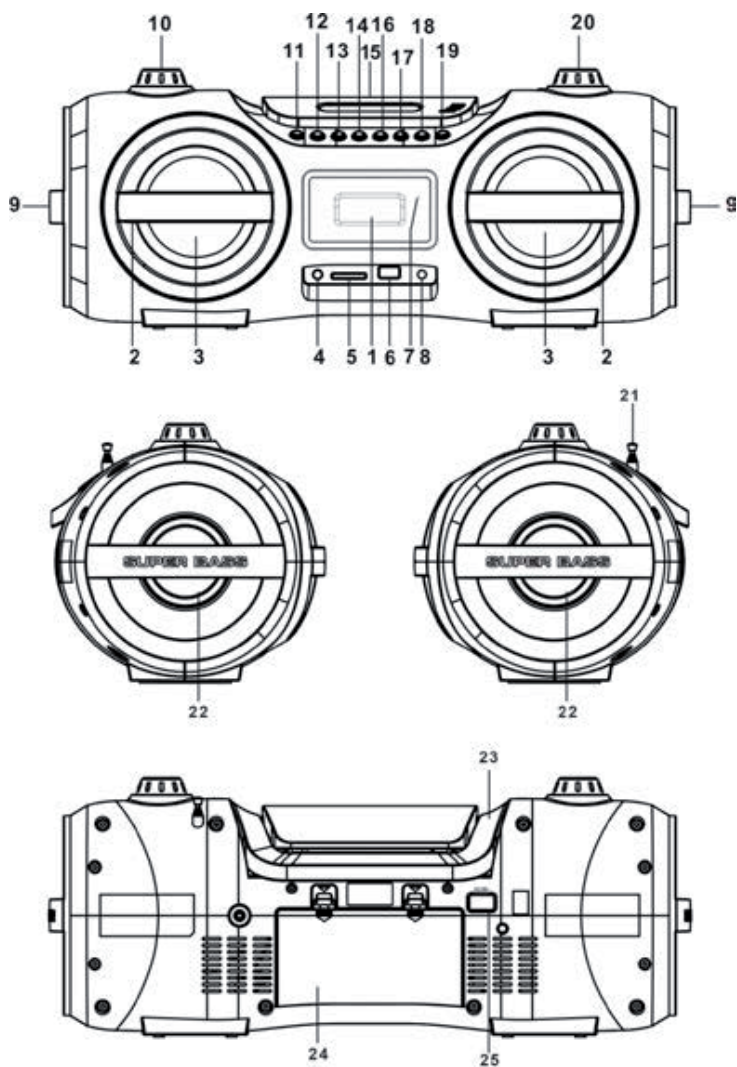
N'essayez pas de nettoyer cet appareil avec des solvants chimiques car cela pourrait endommager la surface. Utilisez un chiffon propre et sec. Faites fonctionner les commandes et les interrupteurs comme décrit dans le manuel. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché avant de mettre l'appareil sous tension.

### **Alimentation électrique**

- Ce système est uniquement conçu pour fonctionner avec une tension alternative normale de 100-240 V 50 Hz.
- Toute tentative de faire fonctionner le système avec une autre source d'énergie peut entraîner des dommages non couverts par la garantie.

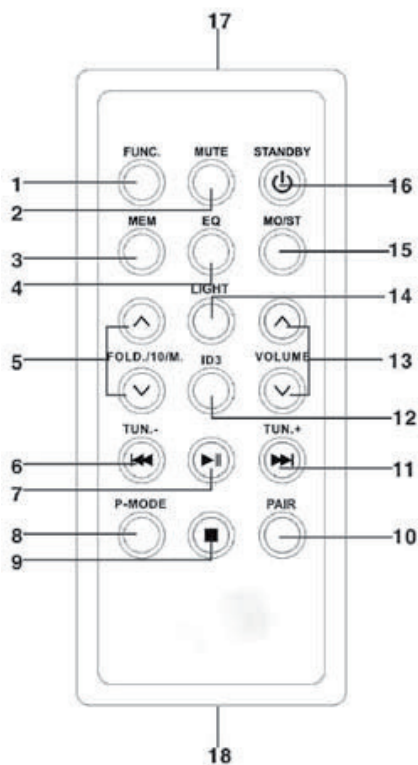
REMARQUE : si cette fiche ne s'insère pas dans votre prise de courant, vous avez probablement une prise de courant périmée et non polarisée. Vous devez faire remplacer votre prise de courant par un électricien qualifié et agréé.

## APERÇU DES APPAREILS



- 1 Ecran
- 2 Bague d'enceinte design
- 3 Enceinte gauche / droite
- 4 Prise casque
- 5 Lecteur de cartes SD
- 6 Port USB
- 7 Témoin de veille / d'appairage
- 8 Prise AUX-IN
- 9 Bague décorative de l'enceinte passive
- 10 Réglage du volume
- 11 Touche de fonction
- 12 Touche d'EQ/ éclairage
- 13 Touche programme / mode
- 14 Titre précédent / retour rapide / -10
- 15 Tiroir CD
- 16 Titre suivant ; avance rapide ; +10
- 17 Stop ; Menu ; Info
- 18 Lecture /Pause ; appairage ; sélection
- 19 Touche veille
- 20 Molette de réglage
- 21 Antenne
- 22 Enceinte passive gauche / droite
- 23 Poignée
- 24 Porte du compartiment à piles
- 25 Prise d'alimentation secteur

## Télécommande



- |    |                                 |    |                               |
|----|---------------------------------|----|-------------------------------|
| 1  | Touche de fonction              | 12 | ID3                           |
| 2  | Fonction muet                   | 13 | Augmenter / réduire le volume |
| 3  | Touche mémorisation             | 14 | Touche d'éclairage            |
| 4  | Touche EQ                       | 15 | Mono/ Stéréo                  |
| 5  | Dossier ; 10 M ; haut/bas       | 16 | Veille                        |
| 6  | Titre précédent / retour rapide | 17 | Capteur de télécommande       |
| 7  | Lecture /Pause ; Sélection      | 18 | Compartiment des piles        |
| 8  | Mode P ; touche info            |    |                               |
| 9  | Touche Stop/ Menu               |    |                               |
| 10 | Appairage                       |    |                               |
| 11 | Titre suivant ; avance rapide   |    |                               |

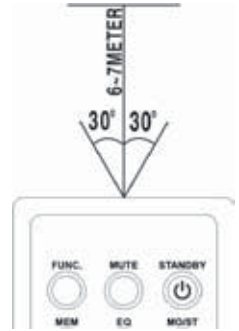
Remarque : Retirez la protection des piles avant d'utiliser la télécommande.



## Utilisation de la télécommande

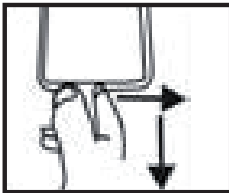
Pour utiliser l'appareil avec la télécommande, pointez celle-ci vers le capteur de télécommande à l'avant de l'appareil et appuyez sur le bouton correspondant de la télécommande. La télécommande fonctionne mieux dans une plage de 6 à 7 mètres à l'avant de l'appareil et à un angle de 30 degrés.

La lumière du soleil ou de mauvaises conditions d'éclairage dans la pièce peuvent affecter le fonctionnement de la télécommande. Si la télécommande ne fonctionne pas correctement ou pas du tout, essayez d'abord de remplacer ses piles. Si la télécommande ne fonctionne toujours pas correctement, essayez d'ajuster les conditions d'éclairage dans la pièce.



## Insertion de la pile dans la télécommande

- Une pile au lithium CR2025 (3 V) est incluse dans la livraison.
- Pour remplacer la pile, poussez soigneusement le verrou dans la bonne direction conformément aux instructions, puis retirez le compartiment des piles.
- Retirez la pile usée et insérez une nouvelle pile au lithium (CR-2025) avec le plus vers le haut dans le compartiment. Remettez ensuite le compartiment en place, un "clic" indique qu'il est bien en place.



## Alimentation

L'appareil est alimenté en courant alternatif par le câble secteur.

### Fiche secteur

Branchez la fiche secteur de l'appareil dans une prise. Les piles sont automatiquement déconnectées. L'alimentation par piles est automatiquement coupée dès que vous branchez la fiche secteur dans la prise. Cet appareil est conçu avec une alimentation à découpage avec une plage de tension de 100 V à 240 V.

### Fonctionnement sur secteur

Branchez la fiche secteur de l'appareil dans une prise. Les piles sont automatiquement déconnectées. L'alimentation par piles est automatiquement coupée dès que vous branchez la fiche secteur dans la prise. Cet appareil est conçu avec une alimentation à découpage avec une plage de tension de 100 V à 240 V.

---

## FONCTIONS DE BASE

---

### Mise en marche de l'appareil

Après avoir branché l'alimentation électrique, appuyez sur le bouton de veille de l'appareil ou sur la télécommande pour mettre l'appareil en marche. Appuyez sur la touche FUNC. de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner la fonction TUNER / CD / USB/ SD CARD / AUX/ BT ou DAB.

---

Remarque : si l'appareil n'est pas utilisé pendant 15 minutes après le réglage du mode CD/MP3/USB/SD/AUX/BT, il se met automatiquement en mode veille. Pour rallumer l'appareil, appuyez sur la touche Standby ou rebranchez l'appareil.

---

### Réglage du volume

**Informations ESD** : L'appareil peut se réinitialiser en raison d'une décharge électrostatique. Dans ce cas, éteignez-le et rallumez-le.

**Réglage du volume** : Tournez le contrôle du volume de l'appareil - ou appuyez sur le bouton d'augmentation / diminution du volume de la télécommande pour augmenter ou diminuer le volume.

**Fonction EQ** : Cet appareil dispose d'un égaliseur intégré. Pendant

la lecture, appuyez sur EQ / LIGHT sur l'appareil ou sur EQ sur la télécommande pour sélectionner un autre style de musique : FLAT, CLASSIC, ROCK, POP et JAZZ.

**Système ID3 :** Cet appareil dispose d'un système ID3. Lorsqu'un fichier MP3 est au format ID3, l'appareil recherche automatiquement les informations sur le titre, l'artiste et l'album à afficher à l'écran. Pour désactiver le système de TAG, appuyez sur le bouton ID3 de la télécommande, puis l'appareil revient à l'affichage normal.  
TITRE --> INTERPRÈTE --> ALBUM

**Fonction muet :** L'appareil peut être mis en sourdine en appuyant sur MUTE. Appuyez à nouveau sur MUTE pour réactiver le son.

### Prise casque

Insérez la prise 3,5 mm d'un casque (non inclus) dans la prise casque (4). La sortie d'enceinte est alors automatiquement désactivée.



**ATTENTION :** écouter de la musique forte pendant une longue période n'est pas bon pour vous et peut entraîner une perte auditive.

### Lumières disco

Il y a huit modes de clignotement de la lumière disco. Appuyez et maintenez enfoncée la touche EQ/LIGHT de l'appareil ou appuyez sur LIGHT de la télécommande pour sélectionner le mode souhaité : "LIGHT 01" à "LIGHT 07" et "LIGHT 08" changeront automatiquement entre les différentes couleurs. Pour éteindre la lumière disco, appuyez et maintenez la touche EQ/LIGHT de l'appareil ou appuyez sur LIGHT de la télécommande jusqu'à ce que "LIGHT OFF" apparaisse à l'écran.

---

## FM-RADIO

---

### Régler les stations de radio

1. Appuyez sur FUNC de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner la fonction radio.
2. Réglez la station souhaitée en tournant la molette de commande de l'appareil ou en appuyant sur TUN + / ►► ou TUN - / ◀◀ de la télécommande. La fréquence s'affiche à l'écran, par ex. : FM 97,10 MHz
3. Déployez l'antenne FM sur toute sa longueur et déplacez doucement l'appareil d'avant en arrière pour une meilleure réception. Assurez-vous également que l'appareil est dans un emplacement ouvert.

- Appuyez sur FUNC. sur l'appareil ou sur la télécommande pour passer à d'autres fonctions, ou appuyez sur STANDBY de l'appareil ou de la télécommande pour éteindre l'appareil.

### Recherche automatique des stations

Appuyez sur la touche d'appairage / sélection **▶** et maintenez-la pour lancer la recherche automatique de stations. Les stations avec un signal fort sont automatiquement enregistrées dans la recherche automatique de stations. Une fois la recherche de stations terminée, la première station trouvée est lue. Appuyez sur **▶▶** / +10 ou **◀◀** / -10 sur l'appareil ou touches **▲** / **▼** de la télécommande pour sélectionner la prochaine station enregistrée.

### Mémorisation des stations

Vous pouvez enregistrer et rappeler jusqu'à 30 stations (FM) dans l'appareil.

- Tournez la molette pour sélectionner une station ou appuyez sur les touches TUN + / **▶▶** ou TUN- / **◀◀** de la télécommande.
- Pour enregistrer la station sélectionnée, maintenez la touche PROG / PMODE de l'appareil ou la touche MEM de la télécommande jusqu'à ce que "Preset Stored" apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT pour confirmer.
- Répétez les étapes 1 à 3 pour mémoriser d'autres stations. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations au total.
- Appuyez sur **▶▶** / +10 ou **◀◀** / -10 de l'appareil ou sur les touches **▲** / **▼** de la télécommande pour sélectionner directement une station enregistrée.

---

## DAB-RADIO

---

En mode DAB, la radio numérique DAB/DAB+ est reçue et des informations sur la station sont affichées à l'écran. Appuyez sur le bouton FUNC. jusqu'à ce que l'écran affiche "Bienvenue au DAB".

- Pour effectuer une recherche complète, appuyez sur STOP / MENU / INFO sur l'appareil ou sur STOP / MENU de la télécommande. Vous serez alors redirigé vers la sélection de menu, où vous devez sélectionner l'option "full scan". Appuyez sur PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT de l'appareil ou sur PLAY / PAUSE / SELECT de la télécommande pour confirmer. Dès qu'une recherche complète est terminée, la radio lit la première station de la liste.
- Tournez la molette pour sélectionner une station dans la liste ou appuyez sur TUN - / **◀◀** ou TUN + / **▶▶** sur la télécommande pour rechercher la liste des stations. Appuyez sur PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT de l'appareil ou sur PLAY / PAUSE / SELECT de la télécommande

pour confirmer. Les détails de la station s'affichent à l'écran.

3. Pour supprimer les stations répertoriées mais non disponibles, appuyez d'abord sur STOP / MENU / INFO de l'appareil ou sur STOP / MENU de la télécommande. Vous serez alors redirigé vers la sélection du menu. Tournez la molette de l'appareil ou appuyez sur TUN - / ⏪ ou TUN + / ⏩ de la télécommande pour sélectionner l'option "Prune". Appuyez sur PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT de l'appareil ou sur PLAY / PAUSE / SELECT de la télécommande pour entrer, puis appuyez sur PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT de l'appareil ou sur PLAY / PAUSE / SELECT de la télécommande pour sélectionner "OUI" ou "NON". Appuyez sur PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT de l'appareil ou sur PLAY / PAUSE / SELECT de la télécommande pour confirmer. Cela supprime toutes les stations non valides dans la liste marquées par un "?" devant le nom de la station.

### Stations mémorisées

Pour enregistrer une station dans un emplacement de mémoire spécifique, commencez par régler la station souhaitée. Appuyez ensuite sur PROG / P-MODE de l'appareil et maintenez-le ou appuyez sur MEM de la télécommande jusqu'à ce que "Preset Stored" apparaisse à l'écran. Tournez la molette de l'appareil ou appuyez sur TUN - / ⏪ ou TUN + / ⏩ de la télécommande pour sélectionner un emplacement de mémoire (par exemple "Preset 1"). Appuyez ensuite sur PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT de l'appareil ou sur PLAY / PAUSE / SELECT de la télécommande pour confirmer. Utilisez TUN - / ⏪ ou TUN + / ⏩ de l'appareil ou ▲/▼ sur la télécommande pour sélectionner les stations souhaitées. Répétez ce processus pour stocker jusqu'à 30 stations.

### Mémorisation manuelle d'une station

Pour effectuer un réglage manuel, appuyez sur STOP / MENU / INFO sur l'appareil ou sur STOP / MENU sur la télécommande pour accéder à la sélection du menu. Sélectionnez l'option "réglage manuel" et appuyez sur PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT sur l'appareil ou sur PLAY / PAUSE / SELECT sur la télécommande pour confirmer. Tournez la molette de l'appareil ou appuyez sur TUN - / ⏪ ou TUN + / ⏩ sur la télécommande pour régler les stations souhaitées.

### Informations sur la lecture en cours

Pendant la lecture d'une station, son nom et les informations DLS (Dynamic Label Segment) envoyées par la station, telles que le nom du programme, le titre et les coordonnées de contact, s'affichent à l'écran. Pour afficher plus d'informations, appuyez et maintenez enfoncée la touche STOP/MENU/INFO de l'appareil ou appuyez sur la touche P-MODE/INFO à chaque fois pour afficher la prochaine série d'informations au fur et à mesure qu'elle défile : Texte DLS, informations DL Plus (ces informations ne sont affichées que si elles sont diffusées par la station), puissance du signal, type de programme, nom de l'ensemble, numéro de chaîne/fréquence, taux d'erreur

du signal et débit binaire.

### **Compression de la gamme dynamique (DRC)**

Cette fonction permet de réduire la différence entre le son le plus fort et le plus doux qui est diffusé. Il y a 3 options dans ce cadre. Les options disponibles sont "DRC off" / "DRC high" / "DRC low". (bas). Pour modifier le paramètre DRC, appuyez sur la touche STOP/MENU/INFO de l'appareil ou appuyez sur la touche STOP/MENU de la télécommande pour accéder à la sélection du menu. Tournez le bouton de commande de l'appareil ou appuyez sur la touche TUN- /◀ ou TUN+ /▶ de la télécommande pour sélectionner l'option DRC. Utilisez ensuite la touche PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT de l'appareil ou la touche PLAY/PAUSE/SELECT de la télécommande pour sélectionner l'option souhaitée.

### **Système**

Le réglage du système permet de sélectionner les langues d'affichage, de revenir aux réglages d'usine et d'afficher la version du logiciel.

### **Langue**

Pour sélectionner différentes langues pour les messages à l'écran, appuyez sur STOP / MENU / INFO de l'appareil ou appuyez sur STOP / MENU de la télécommande pour accéder à la sélection du menu. Tournez la molette de l'appareil ou appuyez sur TUN- /◀ TUN+ /▶ sur la télécommande pour sélectionner l'option "Système". Appuyez sur PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT de l'appareil ou sur PLAY / PAUSE / SELECT de la télécommande pour confirmer.

### **Rétablissement des paramètres d'usine**

La réinitialisation aux paramètres d'usine peut entraîner la suppression de tous les paramètres définis par l'utilisateur et leur remplacement par les valeurs par défaut d'origine, y compris la liste des stations DAB et les stations mémorisées. Appuyez sur STOP / MENU / INFO de l'appareil ou sur STOP / MENU de la télécommande pour accéder à la sélection du menu. Tournez la molette de l'appareil ou appuyez sur TUN- /◀ TUN+ /▶ sur la télécommande pour sélectionner l'option "Système". Appuyez sur PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT de l'appareil ou sur PLAY / PAUSE / SELECT de la télécommande pour accéder au menu. Sélectionnez "réinitialisation d'usine", puis tournez la molette sur l'appareil ou appuyez sur TUN- /◀ ou TUN+ /▶ sur la télécommande pour sélectionner l'option "OUI" ou "NON". Appuyez sur PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT de l'appareil ou sur PLAY /

PAUSE / SELECT de la télécommande pour confirmer.

### Version de logiciel

La version actuelle du logiciel s'affiche ici. Appuyez sur STOP / MENU / INFO sur l'appareil ou STOP / MENU sur la télécommande pour accéder à la sélection du menu. Tournez la molette de l'appareil ou appuyez sur TUN - / ⏪ ou TUN + / ⏩ sur la télécommande pour sélectionner l'option "Système" et appuyez sur PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT de l'appareil ou sur PLAY / PAUSE / SELECT de la télécommande pour accéder au menu. Sélectionnez l'option "Version SW" puis appuyez sur PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT de l'appareil ou sur PLAY / PAUSE / SELECT de la télécommande pour afficher la version actuelle du logiciel.

---

## CD/MP3

---

Cet appareil peut lire tous les formats audio numériques CD/MP3, DC-R, CD-RW, CD-DA et CD/CD-R/CD-RW.

### Insérer un CD

1. Appuyez sur FUNC pour sélectionner le mode CD sur l'appareil ou la télécommande.
2. Appuyez sur la touche qui ouvre le compartiment CD.
3. Insérez un CD audio / MP3 avec l'étiquette vers le haut dans le compartiment CD.
4. Fermez le tiroir du CD. "READING" Clignote sur l'écran, et le nombre total de pistes du CD s'affiche à l'écran. La lecture démarre automatiquement à partir de la première piste du CD.
5. Pour retirer le CD, appuyez d'abord sur stop ■. Appuyez sur la touche qui ouvre le compartiment CD. Tenez le CD par les bords et retirez-le soigneusement.

### Remarques

1. Avant d'ouvrir le plateau du CD, assurez-vous que le CD s'est arrêté.
2. Attendez que l'appareil ait complètement lu le CD avant d'appuyer sur d'autres boutons.
3. S'il n'y a pas de CD dans le compartiment des CD ou si le CD dans le compartiment ne peut pas être lu, l'écran affichera "NO DISC".

## Lecture de CD

- Une fois le CD parcouru, la lecture démarre automatiquement à la première piste.
- Pour interrompre la lecture, appuyez sur **⏸** de l'appareil ou de la télécommande. La durée de lecture actuelle clignote alors à l'écran.
- Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur **⏸**.
- Pour arrêter la lecture, appuyez sur **■**. Le nombre total de pistes sur le CD s'affiche alors à l'écran.

## Choix d'un titre

En mode d'arrêt ou pendant la lecture, appuyez sur **⏮** / +10 ou **⏭** / -10 sur l'appareil ou TUN+/**⏮** ou TUN-/**⏭** de la télécommande jusqu'à ce que le titre souhaité apparaisse à l'écran. La lecture démarre automatiquement. Recherche d'un passage spécifique pendant la lecture (avance ou retour rapides)

Maintenez **⏮** / +10 ou **⏭** / -10 sur l'appareil ou TUN+/**⏮** ou TUN-/**⏭** sur la télécommande pour avancer ou reculer rapidement dans la plage en cours de lecture jusqu'à ce que vous ayez atteint le passage souhaité. Puis relâchez la touche pour reprendre la lecture à partir du passage défini. La lecture recommence à ce stade.

Sélectionnez un titre dont le numéro de plage dépasse 10 (uniquement pour les disques MP3). Maintenez la touche **⏮** / +10 ou **⏭** / -10 de l'appareil en mode d'arrêt, ou appuyez sur **▲**/**▼** de la télécommande pendant la lecture pour avancer de 10 pistes à la fois saut. Appuyez ensuite sur **⏮** / +10 ou **⏭** / -10 de l'appareil ou sur TUN+/**⏮** ou TUN-/**⏭** de la télécommande pour sélectionner la piste souhaitée.

Sélectionnez le dossier souhaité (uniquement pour les disques MP3 contenant plusieurs dossiers)

Maintenez **▲**/**▼** de la télécommande pour aller au dossier suivant / précédent.

## Créer une liste de mémoire

Lorsque le CD est arrêté, il est possible de stocker jusqu'à 20 CD et 99-MP3 dans n'importe quel ordre.

1. En mode arrêt, appuyez sur PROG./P-MODE de l'appareil ou sur MEM de la télécommande pour activer la fonction mémoire. "PROG" et "P01" s'affichent sur l'écran de l'appareil.
2. Appuyez sur **⏮**/+10 ou **⏭**-10 de l'appareil ou sur TUN+/**⏮** ou TUN-/**⏭** de la télécommande pour sélectionner la première piste à enregistrer (



par exemple titre 2).

3. Appuyez sur PROG./P-MODE de l'appareil ou sur MEM de la télécommande pour confirmer. "PROG" et "P02" apparaîtront alors sur l'écran.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour enregistrer toutes les pistes souhaitées dans la liste de mémoire.
5. Pour commencer la lecture de la liste de mémoire, appuyez sur ► de l'appareil ou de la télécommande.
6. Pour arrêter la lecture de la liste de mémoire, appuyez sur ■ de l'appareil ou de la télécommande. Dès que le CD est arrêté et que vous ouvrez le compartiment CD, la barre de lecture enregistrée est supprimée.

### Répétition d'un titre

1. Pendant la lecture, appuyez sur PROG./P-MODE sur l'appareil ou sur P-MODE de la télécommande. "REP-1" s'affiche à l'écran. La piste actuelle est lue en continu jusqu'à ce que vous appuyiez sur ■ .
2. Pour annuler la fonction de répétition, appuyez sur PROG./P-MODE sur l'appareil ou P-MODE sur la télécommande. "REP-1" disparaît de l'écran.

### Répétition de tous les titres

1. Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur PROG./PMODE sur l'appareil ou sur P-MODE de la télécommande jusqu'à ce que "REP-ALL" apparaisse à l'écran. Toutes les pistes du CD sont lues en continu jusqu'à ce que vous appuyiez sur ■.
2. Pour annuler la fonction de répétition, appuyez sur PROG./P-MODE sur l'appareil ou P-MODE sur la télécommande. "REP-ALL" disparaît de l'écran.

### Répétition d'un dossier (uniquement pour les disques MP3 contenant plus d'un dossier)

1. Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur PROG./PMODE de l'appareil ou sur P-MODE de la télécommande jusqu'à ce que "REP-ALBUM" apparaisse à l'écran. Le dossier sélectionné est lu en continu jusqu'à ce que vous appuyiez sur ■.
2. Pour annuler la fonction de répétition, appuyez sur PROG./P-MODE sur l'appareil ou P-MODE sur la télécommande. "REP-ALBUM" n'est plus affiché à l'écran.

### Lecture aléatoire

1. Pendant la lecture, appuyez plusieurs fois sur PROG./PMODE de l'appareil ou sur P-MODE de la télécommande jusqu'à ce que "RANDOM" apparaisse à l'écran. Les pistes sont ensuite lues dans un ordre aléatoire.
2. Pour annuler la lecture aléatoire, appuyez sur PROG./PMODE de l'appareil ou sur P-MODE de la télécommande. "RANDOM" disparaît de l'écran.






### Lecture de l'introduction

1. Appuyez sur le bouton PROG./P-MODE de l'appareil ou sur le bouton P-MODE de la télécommande à plusieurs reprises jusqu'à ce que "INTRO" s'affiche à l'écran. Les 10 premières secondes de chaque morceau seront jouées.
2. Pour annuler le mode intro, appuyez sur PROG./PMODE de l'appareil ou sur P-MODE de la télécommande. "INTRO" disparaît de l'écran.

---

## USB

---

1. Appuyez sur la touche FUNC. de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le mode USB.
2. Connectez la clé USB au port USB. L'écran affiche le nombre total de chansons stockées dans la clé USB. La lecture commence automatiquement à partir de la piste 1 après la lecture de la mémoire USB.
3. Pour interrompre la lecture, appuyez sur la touche /PAIR/SELECT de l'appareil ou sur la touche /SELECT de la télécommande. La durée de lecture actuelle clignote à l'écran. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton /PAIR/SELECT de l'appareil ou sur le bouton /SELECT de la télécommande.
4. Appuyez sur le bouton  de l'appareil ou de la télécommande pour arrêter la lecture. L'écran affichera le nombre total de pistes sur la clé USB.
5. Procédez à la création d'une liste de mémoire/ fonction de répétition (répétition du dossier 1 - répétition de tous)/ lecture aléatoire/ lecture d'intro comme décrit ci-dessus dans la section "CD".

---

Attention : n'utilisez pas de rallonge USB pour connecter la clé USB. Cela pourrait endommager l'appareil.

---

---

## CARDE SD

---

1. Appuyez sur la touche FUNC. de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le mode SD.
2. Insérez la carte SD dans le connecteur de la carte SD. L'écran affiche le nombre total de pistes sur la carte SD. La lecture commencera automatiquement à partir de la piste 1 après la lecture.
3. Pour interrompre la lecture, appuyez sur la touche **⏏**/PAIR/SELECT de l'appareil ou sur la touche **⏏**/SELECT de la télécommande. La durée de lecture actuelle clignote à l'écran. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur le bouton **⏏**/PAIR/SELECT de l'appareil ou sur le bouton **⏏**/SELECT de la télécommande.
4. Appuyez sur le bouton **■** de l'appareil ou de la télécommande pour arrêter la lecture. L'écran affichera le nombre total de pistes sur la carte SD.
5. Procédez à la création d'une liste de mémoire/ fonction de répétition (répétition du dossier 1 - répétition de tous)/ lecture aléatoire/ lecture d'intro comme décrit ci-dessus dans la section "CD".
6. Les cartes SD jusqu'à 32 Go sont prises en charge par l'unité.

---

## FONCTION BT

---

1. Appuyez sur FUNC sur l'appareil ou la télécommande pour passer à la fonction BT. "BT" apparaît sur l'écran et le témoin d'appairage clignote à grande vitesse.
2. Activez la fonction BT sur l'appareil. Recherchez Soundblaster M dans la liste des appareils de votre appareil BT externe. Établissez une connexion. Si nécessaire, entrez le mot de passe 0000. Le témoin d'appairage bleu s'allume pour indiquer que la connexion a été établie. L'écran affiche "BT MODE". Appuyez sur **⏏** / PAIR / SELECT de l'appareil ou sur la touche de lecture de l'appareil pour démarrer la lecture. Si l'appareil ne parvient pas à établir la connexion BT dans les 2 minutes, appuyez sur **⏏**/ PAIR / SELECT de l'appareil ou sur PAIR sur la télécommande pour rétablir la connexion.
3. Tournez le bouton de volume au volume désiré.
4. Appuyez sur la touche **⏏**/+10 ou **⏏**/-10 de l'appareil ou sur la touche TUN+/**⏏** ou TUN-/**⏏** de la télécommande pour sélectionner la piste souhaitée.
5. Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **⏏**/PAIR/SELECT de

l'appareil ou sur la touche ►/SELECT de la télécommande.

---

Remarque : BT fonctionne mieux dans un rayon de 10 mètres.

---

---

## AUX-IN

---

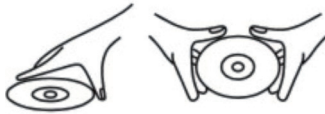
1. Appuyez sur la touche FUNC. de l'appareil ou de la télécommande pour sélectionner le mode AUX.
2. Insérez la fiche du câble AUX dans le connecteur AUX IN. La musique de l'appareil connecté est ensuite diffusée par les haut-parleurs.
3. Réglez le volume sur l'appareil ou la télécommande.
4. Contrôlez la lecture à partir de votre appareil externe.

## ENTRETIEN DES CD

Utilisez uniquement des CD avec le symbole de gauche

### Manipulation des CD

- Retirez le CD de sa couverture protectrice et insérez-le dans le compartiment CD de l'appareil.
- Évitez de toucher la surface d'enregistrement réfléchissante.
- Ne collez pas d'autocollants sur le CD ou ne l'étiquetez pas.
- Ne pas plier le CD.



Ne prenez les CD que comme indiqué ci-dessus

### Rangement

Rangez les CD dans leur pochette. N'exposez pas les CD à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à une humidité élevée ou à la poussière.



Ne rangez pas les CD à proximité d sources de chaleur

### Nettoyage

Retirez les empreintes digitales ou la poussière du CD avec un chiffon doux. Nettoyez les CD du centre vers le bord extérieur.



De l'intérieur vers  
l'extérieur

N'utilisez jamais de benzène, de diluant, de sprays antistatiques et de nettoyant pour disques pour nettoyer les CD. Assurez-vous que le compartiment CD est toujours fermé, sinon l'objectif pourrait être contaminé par la poussière. Ne touchez jamais l'objectif.

## CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type Soundblaster est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [use.berlin/10035222](http://use.berlin/10035222)

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



---

## ÍNDICE


---

Instrucciones de seguridad	74
Descripción del aparato	76
Funciones básicas	80
Fm-radio	81
Dab-radio	82
Cd/mp3	85
Usb	88
Tarjeta sd	89
Bt-función	90
Aux-in	90
Cuidado de los cd	91
Retirada del aparato	92
Declaración de conformidad	92

---

**DATOS TÉCNICOS**


---



<b>Número de artículo</b>	<b>10035222</b>
Fuente de alimentación	100-240 V~ 50/60 Hz Baterías: 12 V 
Consumo de energía	48 W
Consumo en Standby	<0.5 Watt
Conexión AUX	3,5 mm
Conexión de micrófono	6,3 mm
Rango de temperatura de funcionamiento	5 °C – +35 °C
BT Frecuencia Potencia de transmisión	Ver 5.0 2402 - 2480 MHz 2,7 dBm
<b>Frecuencias de recepción</b>	
FM	87,5 - 108 MHz
DAB+	174,926 MHz – 239,2 MHz
<b>Reproductor de CD</b>	
Escaneo óptico	Láser de tres rayos
Rango de frecuencia	100 Hz – 16 kHz
<b>AUDIO</b>	
Potencia RMS	12.5x2 W RMS



**Accesorios**


- Dispositivo
- Manual de instrucciones
- Cable de alimentación



## EXPLICACIÓN SÍMBOLOS DEL DISPOSITIVO

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p><b>ATENCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES PERSONALES, NO ABRA LA CARCASA. NO HAY PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO DENTRO DE LA UNIDAD. EN CASO DE REPARACIÓN, CONTACTE SÓLO CON PERSONAL CUALIFICADO.</b></p>		
<p><b>ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO AL AGUA, LA LLUVIA O LA HUMEDAD.</b></p>		

	El símbolo del relámpago con triángulo le alerta de la presencia de un voltaje peligroso dentro de esta unidad que puede ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica. ¡No abra la carcasa!
	El signo de exclamación con un triángulo le avisa de que hay importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en la documentación que acompaña a este producto.

	<p><b>Seguridad del láser</b></p> <p>Este equipo utiliza un sistema de rayo láser óptico en el mecanismo de CD, que está equipado con dispositivos de seguridad incorporados. No intente desmontar la unidad, pero póngase en contacto con personal de servicio cualificado. La exposición a este rayo láser invisible puede ser perjudicial para el ojo humano.</p>
<p>INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.</p>	

ESTE ES UN PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1. EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS DISTINTOS A LOS ESPECIFICADOS AQUÍ PUEDEN PROVOCAR UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA AL RAYO LÁSER.

---

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

Lea las instrucciones. Todas las instrucciones de uso deben ser leídas antes de usar el aparato.

- Los niños a partir de los 8 años de edad y las personas con discapacidades mentales, sensoriales y físicas sólo podrán utilizar el dispositivo si un supervisor responsable les ha familiarizado a fondo con las funciones y las precauciones de seguridad y comprenden los riesgos asociados.
- Guarde el manual de instrucciones en un lugar seguro para su uso posterior.
- Deben observarse las directrices de atención, uso y seguridad.
- No utilice el dispositivo cerca del agua ni lo ponga en contacto con la humedad.
- Asegúrese de que no entre ningún líquido por las aberturas de la unidad y el equipo.
- Mueva el dispositivo con cuidado, evite los choques.
- No bloquee el fallo de las salidas de la unidad.
- No coloque la unidad cerca de una fuente de calor (por ejemplo, un radiador). No lo exponga a la luz del sol.
- Conecte el dispositivo como se describe en este manual.
- Este dispositivo tiene una conexión con una protección de sobrecarga. La sustitución sólo debe ser llevada a cabo por un técnico experimentado o por el fabricante del dispositivo.
- Para limpiar el dispositivo, por favor siga las recomendaciones de la nota.
- El cable de alimentación debe desconectarse si no se utiliza la unidad durante un largo período de tiempo.
- La unidad debe ser reparada por una persona calificada si:
  - a. El cable de alimentación está dañado.
  - b. Los objetos han caído en la unidad o se ha derramado líquido en la unidad.
  - c. La unidad ha sido expuesta a la lluvia.
  - d. La unidad no funciona correctamente sin cambios externos significativos
  - e. El dispositivo está defectuoso.
- El usuario no debe intentar dar servicio al dispositivo más allá de lo que se describe en este formulario de información.
- No exponga la unidad a goteos o salpicaduras y no coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre la unidad.
- Para desconectar completamente la fuente de alimentación, el enchufe del dispositivo debe estar desconectado de la red eléctrica, ya que los

dispositivos de desconexión son los enchufes del dispositivo.

- El enchufe de la red del aparato no debe estar bloqueado O debe ser fácilmente accesible cuando se utiliza según lo previsto.
- La batería no debe ser expuesta a un calor excesivo como la luz del sol, el fuego o similares.
- La presión sonora excesiva de los auriculares y audífonos puede causar pérdida de audición.
- Mantenga una distancia mínima (8 cm) alrededor de la unidad para una ventilación adecuada.
- No obstruya la ventilación cubriendo la abertura de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque fuentes de llamas desnudas, como velas encendidas en el aparato;
- Preste atención a los aspectos ambientales de la eliminación de las baterías.
- La unidad debe utilizarse en climas templados.
- Riesgo de explosión debido a la sustitución inadecuada de la batería.
- Sólo cambie las baterías con el mismo tipo o equivalente.
- El enchufe principal debe permanecer fácilmente accesible.

### **Antes del uso**

Evite instalar esta unidad en lugares expuestos a la luz solar directa o cerca de dispositivos que irradian calor, como calentadores eléctricos, en otros equipos estéreo que irradian demasiado calor, en lugares sin ventilación o en zonas polvorientas, en lugares sujetos a vibración constante y/o en zonas húmedas o mojadas.

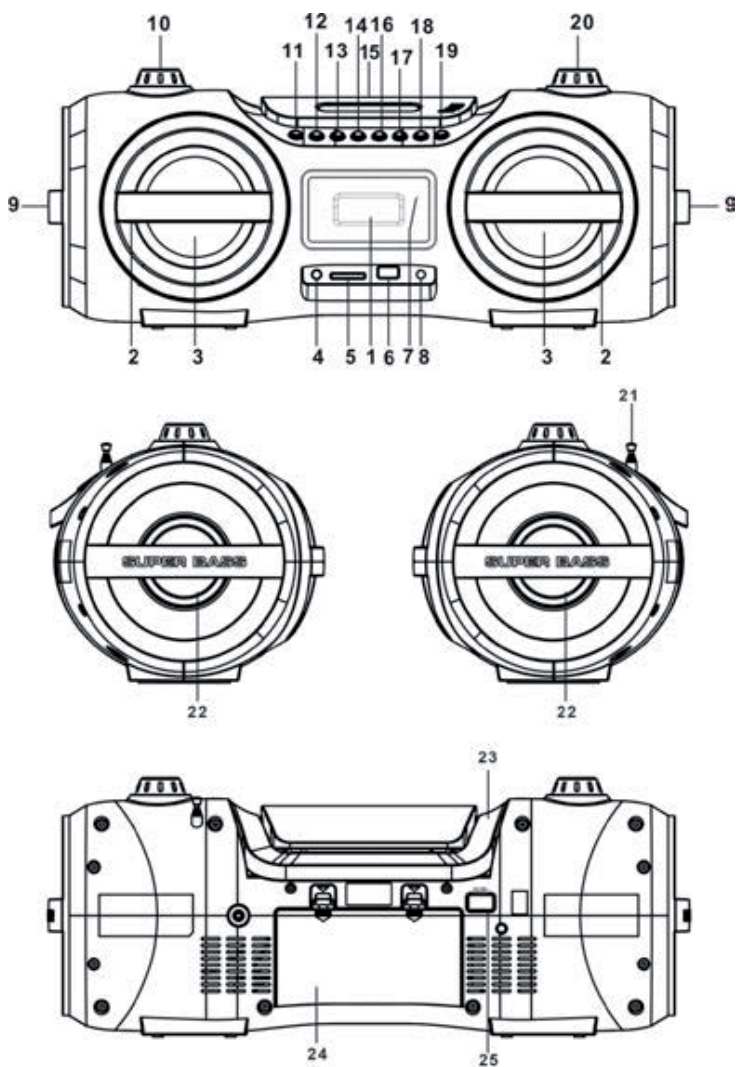
No intente limpiar esta unidad con disolventes químicos, ya que esto podría dañar la superficie. Use un paño limpio y seco. Accione los controles e interruptores como se describe en el manual. Asegúrese de que el cable de alimentación esté enchufado antes de encenderlo.

### **Fuente de alimentación**

- Este sistema sólo está diseñado para funcionar con un voltaje normal de 100-240 V 50 Hz AC.
- El intento de hacer funcionar el sistema con cualquier otra fuente de energía puede provocar daños en el sistema que no están cubiertos por la garantía.

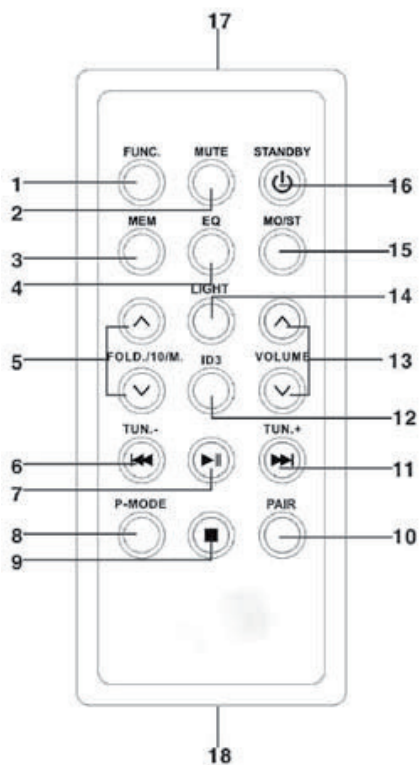
NOTA: Si este enchufe no encaja en su toma de corriente, probablemente tiene una toma de corriente anticuada y no polarizada. Deberías hacer que te cambien el enchufe por un electricista cualificado y con licencia.

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO



- 1 Pantalla
- 2 Altavoces de diseño
- 3 Altavoz izquierdo/derecho
- 4 Toma de auriculares
- 5 Ranura para tarjetas SD
- 6 Conexión USB
- 7 Indicador Standby/acoplamiento
- 8 Conector AUX-IN
- 9 Anillo decorativo altavoz pasivo
- 10 Control de volumen
- 11 Tecla de función
- 12 EQ/botón de luz
- 13 Tecla de programa/modo
- 14 Pista anterior/ rebobinado rápido/ -10
- 15 Compartimento de los CD
- 16 Próxima pista; avance rápido; +10
- 17 Stop; Menú; Info
- 18 Reproducir/Pausar; Emparejar; Seleccionar
- 19 Botón de espera
- 20 Perillas de control
- 21 Antena
- 22 Altavoz pasivo izquierdo/derecho
- 23 Mango
- 24 Compartimento de las pilas
- 25 Conexión a la red

## Mando a distancia

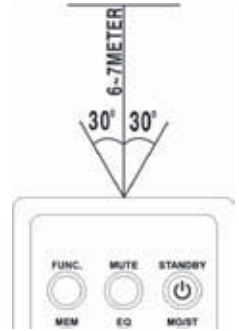


- |    |                                      |    |                              |
|----|--------------------------------------|----|------------------------------|
| 1  | Tecla de función                     | 11 | Próxima pista; avance rápido |
| 2  | Silenciador                          | 12 | ID3                          |
| 3  | Botón de memoria                     | 13 | Subir/bajar el volumen       |
| 4  | Botón de EQ                          | 14 | Botón de la luz              |
| 5  | Carpetas; 10 M; arriba/abajo         | 15 | Mono/ Estéreo                |
| 6  | Pista anterior/rebobinar             | 16 | Standby                      |
| 7  | Reproducir/Pausar/Tecla de selección | 17 | Sensor del mando a distancia |
| 8  | Modo P; tecla de información         | 18 | Compartimento de la batería  |
| 9  | Botón de Stop/menú                   |    |                              |
| 10 | Acoplamiento                         |    |                              |

Nota: Retire la tapa de la batería antes de usar el control remoto.

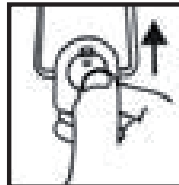
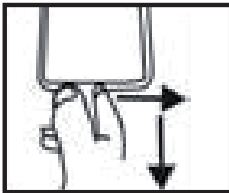
## Usando el control remoto

Para manejar la unidad con el mando a distancia, apunte el mando a distancia hacia el sensor remoto en la parte delantera de la unidad y pulse el botón correspondiente en el mando a distancia. El control remoto funciona mejor dentro de un rango de 6 ~ 7 metros desde el frente de la unidad y en un ángulo de 30 grados. La luz solar brillante o las condiciones de iluminación interior deficientes pueden afectar a la función del mando a distancia. Si el mando a distancia no funciona satisfactoriamente o falla por completo, intente cambiar primero las pilas del mando a distancia. Si el control remoto sigue sin funcionar correctamente después de eso, intente ajustar las condiciones de iluminación de la habitación.



## Insertar la batería en el mando a distancia

- Una batería de litio CR2025 (3 V) está incluida en la entrega.
- Para reemplazar la batería, empuje cuidadosamente el cierre en la dirección correcta de acuerdo con las instrucciones, y luego retire el compartimiento de la batería.
- Retire la pila vieja e inserte una nueva pila de litio (CR-2025) con la más alta hacia arriba en el compartimento de la pila. Luego, reemplace el compartimento de la batería, un "clic" indica que está bien colocado.



### Fuente de alimentación

El dispositivo funciona con corriente alterna a través del cable de alimentación.

### Enchufe de alimentación

Inserte el enchufe del aparato en una toma de corriente doméstica estándar. La alimentación de la pila se desconecta automáticamente cuando se inserta el enchufe en el enchufe de la pared. Este dispositivo está diseñado como una fuente de alimentación conmutada con un rango de voltaje de 100 V a 240 V.

### Operación de la red

Inserte el enchufe del aparato en una toma de corriente doméstica estándar. La alimentación de la pila se desconecta automáticamente cuando se inserta el enchufe en el enchufe de la pared. Este dispositivo está diseñado como una fuente de alimentación conmutada con un rango de voltaje de 100 V a 240 V.

---

## FUNCIONES BÁSICAS

---

### Encender la aparato

Después de conectar la fuente de alimentación, pulse el botón de espera de la unidad o del mando a distancia para encender el aparato. Pulse el botón FUNC. de la unidad o del mando a distancia para seleccionar SINTONIZADOR / CD / USB / TARJETA SD / AUX / BT o DAB.

---

Nota: Si el aparato no se utiliza durante 15 minutos después de configurar el modo CD/MP3/USB/SD/AUX/BT, pasará automáticamente al modo de espera. Para volver a encender el aparato, pulse el botón de espera o vuelva a conectar la unidad.

---

### Control de volumen

**Advertencia de ESD:** El dispositivo puede reiniciarse a sí mismo debido a una descarga electrostática. En este caso, simplemente apáguelo y enciéndalo de nuevo.

**Ajuste del volumen:** Gire el control de volumen de la unidad o pulse el botón de subir/bajar el volumen del mando a distancia para subir o bajar el volumen.



**Función de ecualización:** Esta unidad tiene un sistema de ecualización incorporado. Durante la reproducción, presione el botón EQ/LIGHT de la unidad o el botón EQ del mando a distancia para seleccionar un estilo de música diferente: FLAT, CLASSIC, ROCK, POP o JAZZ.

**Sistema ID3:** Esta unidad tiene un sistema ID3. Cuando un archivo MP3 está en formato ID3, la unidad busca automáticamente la información del título, el artista y el álbum para mostrarla en la pantalla. Para apagar el sistema de etiquetas de espectáculos, pulse el botón ID3 del mando a distancia, y luego la unidad vuelve a la pantalla normal.

TÍTULO --> INTÉRPRETE --> ÁLBUM

**Silencio:** Pulse el botón MUTE para silenciar la unidad. Presione el botón de nuevo para reactivar el sonido.

### Toma de auriculares

Introduzca la clavija de 3,5 mm de un auricular (no suministrado) en la hembra para auriculares (4). La salida del altavoz se desactiva automáticamente.



**ATENCIÓN:** Escuchar música a alto volumen durante un largo período de tiempo no es bueno para usted y puede resultar en una pérdida de audición.

### Luces de discoteca

Hay ocho modos de luz de discoteca parpadeando. Mantenga pulsado el botón EQ/LIGHT del aparato o pulse LIGHT del mando a distancia para seleccionar el modo deseado: "LIGHT 01" a "LIGHT 07" y "LIGHT 08" cambiarán automáticamente entre los diferentes colores. Para apagar la luz de la discoteca, mantenga pulsado el botón EQ/LIGHT de la unidad o pulse LIGHT en el mando a distancia hasta que aparezca "LIGHT OFF" en la pantalla.

---

## FM-RADIO

---

### Establecer las estaciones de radio

1. Presione el botón FUNC. en la unidad o en el control remoto para seleccionar la función de radio
2. Sintonice la emisora deseada girando el mando giratorio de la unidad o pulsando el botón TUN + / ►► o TUN - / ◀◀ del mando a distancia La frecuencia se muestra en la pantalla, por ejemplo FM 97.10 MHz.

3. Extienda la antena de FM en toda su longitud y muévela suavemente hacia atrás y adelante para una mejor recepción. Además, asegúrese de que el dispositivo esté instalado en un lugar abierto.
4. Pulse el botón FUNC. de la unidad o del mando a distancia para cambiar a otras funciones, o pulse el botón STANDBY de la unidad o del mando a distancia para apagar la unidad.

### Búsqueda automática de la estación

Mantenga presionado el botón de emparejamiento/selección **||** para iniciar la búsqueda automática de estaciones. Las estaciones con una señal fuerte se almacenan automáticamente en la búsqueda automática de estaciones. Cuando la búsqueda de la estación se completa, se reproduce la primera estación encontrada. Pulse el botón **||**/ +10 o **||**/ -10 de la unidad o los botones **▲**/**▼** del mando a distancia para seleccionar la siguiente emisora almacenada.

### Memorización de las estaciones

Puede almacenar y recuperar hasta 30 estaciones (FM) en la unidad.

1. Para seleccionar una emisora, gire el mando de la unidad o pulse los botones TUN + **||** o TUN- **||** del mando a distancia.
2. Para almacenar la emisora seleccionada, mantenga pulsado el botón PROG/P- MODE de la unidad o el botón MEM del mando a distancia hasta que aparezca la pantalla "Preset Stored".
3. Presione el botón PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT para confirmar.
4. Repita los pasos 1 - 3 para almacenar más emisoras. Se pueden almacenar hasta 30 emisoras en total.
5. Pulse el botón **||**/ +10 o **||**/ -10 de la unidad o los botones **▲**/**▼** del mando a distancia para seleccionar directamente una emisora preseleccionada.

---

## DAB-RADIO

---

En el modo DAB, se recibe la radio digital DAB/DAB+ y se muestra la información de la estación en la pantalla. Presione el botón FUNC. hasta que la pantalla muestre "Bienvenido a DAB".

1. Para realizar una búsqueda completa, pulse STOP / MENU / INFO en la unidad o STOP / MENU en el mando a distancia. Luego será redirigido a la selección del menú, donde debe seleccionar la opción "escaneo completo". Pulse PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT en la unidad o PLAY / PAUSE / SELECT en el mando a distancia para confirmar. Tan pronto como se complete un escaneo completo, la radio reproducirá la primera

estación de la lista.

2. Gire el dial para seleccionar una emisora de la lista o pulse TUN + /▶▶ o TUN- /◀◀ en el mando a distancia para buscar la lista de emisoras. Pulse PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT en la unidad o PLAY / PAUSE / SELECT en el mando a distancia para confirmar. Los detalles de la estación se mostrarán en la pantalla.
3. Para eliminar las emisoras que aparecen en la lista pero que no están disponibles, primero pulse el botón STOP/MENU/INFO de la unidad o el botón STOP/MENU del mando a distancia. Esto le llevará a la pantalla de selección del menú. Gire la perilla de la unidad o presione el TUN - /◀◀ o TUN + /▶▶ del mando a distancia para seleccionar la opción "Prune". Presione el botón PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT de la unidad o el botón PLAY/PAUSE/SELECT del mando a distancia para entrar y luego presione el botón PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT de la unidad o el botón PLAY/PAUSE/SELECT del mando a distancia para seleccionar "Sí" o "NO". Pulse el botón PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT de la unidad o el botón PLAY/PAUSE/SELECT del mando a distancia para confirmar. Esto eliminará todas las emisoras inválidas que estén marcadas con un "?" delante del nombre de la emisora en la lista.

### Emisoras guardadas

Para almacenar una emisora en una ubicación de memoria específica, primero establezca la emisora deseada. A continuación, mantenga pulsado el botón PROG/P-MODE de la unidad, o mantenga pulsado el botón MEM del mando a distancia hasta que aparezca "Preset Stored" en la pantalla. Gire la perilla de la unidad o pulse el botón TUN - /◀◀ o TUN + /▶▶ del mando a distancia para seleccionar un preset (por ejemplo, "Preset 1"). A continuación, pulse el botón PLAY/ PAUSE/PAIR/SELECT de la unidad o el botón PLAY/PAUSE/SELECT del mando a distancia para confirmar. Utilice el botón TUN - /◀◀ o TUN + /▶▶ de la unidad o el botón ▲/▼ del mando a distancia para sintonizar las emisoras deseadas. Repita este procedimiento para almacenar hasta 30 emisoras.

### Almacenamiento manual de emisoras

Para realizar un ajuste manual, pulse el botón STOP/MENU/INFO de la unidad o el botón STOP/MENU del mando a distancia para entrar en la selección del menú. Seleccione "sintonía manual" y pulse el botón PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT de la unidad o el botón PLAY/PAUSE/SELECT del mando a distancia para confirmar. Gire la perilla de la unidad o pulse el botón TUN - /◀◀ o TUN + /▶▶ del mando a distancia para sintonizar las emisoras deseadas.

### Información sobre la reproducción actual

Mientras se reproduce una emisora, su nombre y la información DLS (Dynamic Label Segment) enviada por la emisora, como el nombre del programa, el título y la información de contacto, se muestran en la pantalla. Para mostrar más información, mantenga pulsado el botón STOP/MENU/

INFO de la unidad o pulse el botón P-MODE/INFO cada vez para mostrar la siguiente serie de información a medida que se desplaza: texto DLS, información DL Plus (esta información se muestra sólo si es emitida por la estación), intensidad de la señal, tipo de programa, nombre del conjunto, número de canal/frecuencia, tasa de error de la señal y velocidad de bits.

### **Compresión de rango dinámico (DRC)**

Esta característica ayuda a reducir la diferencia entre el sonido más fuerte y el más suave que se emite. Hay 3 opciones en este escenario. Las opciones disponibles son "DRC off" (apagado) / "DRC high" (alto) / "DRC low". (bajo). Para cambiar la configuración del DRC, pulse el botón STOP/MENU/INFO de la unidad o pulse el botón STOP/MENU del mando a distancia para entrar en la selección del menú. Gire el dial de control de la unidad o pulse el botón TUN- /◀ o TUN+ /▶ del mando a distancia para seleccionar la opción DRC. A continuación, utilice el botón PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT de la unidad o el botón PLAY/PAUSE/SELECT del mando a distancia para seleccionar la opción deseada.

### **Sistema**

La configuración del sistema le permite seleccionar los idiomas de la pantalla, volver a los ajustes de fábrica y mostrar la versión del software.

### **Idioma**

Para seleccionar diferentes idiomas para los mensajes en pantalla, pulse el botón STOP/MENU/INFO de la unidad o pulse el botón STOP/MENU del mando a distancia para entrar en la selección de menús. Gire la perilla de la unidad o pulse TUN- /◀ TUN+ /▶ en el mando a distancia para seleccionar "Sistema". Pulse el botón PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT de la unidad o el botón PLAY/PAUSE/SELECT del mando a distancia para confirmar.

### **Restaurar los ajustes de fábrica**

El restablecimiento de los ajustes de fábrica puede hacer que todos los parámetros definidos por el usuario se borren y se sustituyan por los originales, incluida la lista de estaciones DAB y las estaciones almacenadas. Pulse STOP / MENU / INFO en la unidad o STOP / MENU en el mando a distancia para acceder a la selección del menú. Gire el mando de la unidad o pulse TUN- /◀ TUN+ /▶ en el mando a distancia para seleccionar la opción "Sistema". Pulse PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT en la unidad o PLAY / PAUSE / SELECT en el mando a distancia para acceder al menú. Seleccione "Factory Reset", luego gire el mando de la unidad o pulse TUN- /◀ TUN+ /▶ en el mando a distancia para seleccionar la opción "YES" o

"NO". Pulse PLAY / PAUSE / PAIR / SELECT en la unidad o PLAY / PAUSE / SELECT en el mando a distancia para confirmar.

### Versión de software

La versión actual del software se muestra aquí.

Pulse el botón STOP/MENU/INFO de la unidad o el botón STOP/MENU del mando a distancia para entrar en la selección del menú. Gire la perilla de la unidad o pulse el botón TUN - / ◀◀ o TUN + / ▶▶ del mando a distancia para seleccionar "Sistema" y pulse el botón PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT de la unidad o el botón PLAY/PAUSE/SELECT del mando a distancia para entrar en el menú. Seleccione "SW Versión" y luego presione el botón PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT de la unidad o el botón PLAY/PAUSE/SELECT del mando a distancia para mostrar la versión de software actual.

---

## CD/MP3

---

Este aparato puede reproducir todos los formatos de audio digital CD/MP3, DC-R, CD-RW, CD-DA y CD/CD-R/CD-RW.

### Insertar un CD




1. Presione el botón FUNC. de la unidad o del mando a distancia para seleccionar el modo CD
2. Presione el botón correspondiente para abrir la bandeja de CD.
3. Inserte un CD de audio/MP3 en la bandeja de CD con la cara de la etiqueta hacia arriba.
4. Cierre la puerta del compartimento de los CDs. La pantalla parpadeará "READING" y el número total de pistas del CD se mostrará en la pantalla. La reproducción se inicia automáticamente desde la primera pista del CD.
5. Para retirar el CD, primero presione el botón ■. Para abrir la bandeja de CD, pulse el botón correspondiente. Sostenga el CD por los bordes y retírelo con cuidado.

### Notas





1. Antes de abrir la bandeja de CD, asegúrate de que el CD se ha detenido.
2. Espere hasta que la unidad haya reproducido el CD por completo antes de pulsar otros botones.
3. Si no hay ningún CD en el compartimento para CD o si el CD del

compartimento no puede ser reproducido, la pantalla mostrará "NO DISC".





### Reproducción de CD

- Después de leer el CD, la reproducción se inicia automáticamente en la primera pista.
- Para detener la reproducción, pulse el botón  en la unidad o en el mando a distancia. El tiempo de reproducción en curso parpadea en la pantalla.
- Para reanudar la reproducción, pulse de nuevo .
- Para detener la reproducción, presione el botón . El número total de pistas del CD se mostrará en la pantalla.








### Selección de la pista

En el modo de parada o durante la reproducción, pulse el botón  / +10 o  / -10 de la unidad o el botón TUN+/ o TUN-/ del mando a distancia hasta que aparezca la pista deseada en la pantalla. La reproducción se inicia automáticamente.

Búsqueda de un pasaje específico durante la reproducción (rebobinado de alta velocidad)

Mantenga pulsado el botón  / +10 o  / -10 de la unidad o el botón TUN+/ o TUN-/ del mando a distancia para avanzar o retroceder la pista que se está reproduciendo en ese momento a alta velocidad hasta que llegue al pasaje deseado. Luego suelte el botón para reanudar la reproducción normalmente del pasaje establecido. La reproducción comienza de nuevo en este punto.

Selección de una canción cuyo número de pista exceda de 10 (sólo en el disco MP3)

Mantenga pulsado el botón  / +10 o  / -10 de la unidad en el modo de Stop, o pulse el botón  del mando a distancia durante la reproducción para avanzar 10 pistas a la vez. A continuación, pulse  / +10 o  / -10 en la unidad o TUN+/ o TUN-/ en el mando a distancia para seleccionar la pista deseada.

Selección de una carpeta deseada (sólo para los discos MP3 que contienen más de una carpeta)

Mantenga pulsado el botón  del mando a distancia para pasar a la carpeta siguiente/anterior.

## Creación de una lista de reproducción

Cuando el CD se detiene, se pueden almacenar hasta 20 CDs y 99-MP3s en cualquier orden.

1. En el modo Stop, pulse el botón PROG./P-MODE de la unidad o el botón MEM del mando a distancia para activar la función de memoria. "PROG" y "P01" aparecerán en la pantalla de la unidad.
2. Pulse el botón ►/+10 o ◀/-10 de la unidad o el botón TUN+ / ► o TUN- / ◀ del mando a distancia para seleccionar la primera pista que se va a almacenar (por ejemplo, la pista 2).
3. Presione el botón PROG./P-MODE de la unidad o el botón MEM del mando a distancia para confirmar. En la pantalla aparecerá "PROG" y "P02".
4. Repita los pasos 2 y 3 para almacenar todas las canciones deseadas en la lista de reproducción.
5. Presione el botón ► en la unidad o en el control remoto para iniciar la reproducción de la lista de memoria.
6. Presione el botón ■ en la unidad o el control remoto para detener la reproducción de la lista. Una vez que el CD se ha detenido y se abre la bandeja de CD, la lista de reproducción almacenada se borra.

## Repetición de un título

1. Presione el botón PROG./P-MODE durante la reproducción en la unidad o el botón P-MODE del mando a distancia. En la pantalla aparece "REP-1". El título actual se reproduce en un bucle continuo hasta que se pulsa el botón ■.
2. Para cancelar la función de repetición, pulse la tecla PROG./P-MODE de la unidad o el botón P-MODE del mando a distancia. "REP-1" ya no aparece en la pantalla.

## Repetir todos los títulos

1. Durante la reproducción, pulse PROG./PMODE en la unidad o P-MODE en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca "REP-ALL" en la pantalla. Todas las pistas del CD se reproducirán de forma continua

hasta que pulse ■.

2. Para cancelar la función de repetición, pulse PROG./P-MODE en la unidad o P-MODE en el mando a distancia. "REP-ALL" desaparece de la pantalla.

### **Repetición de carpeta (sólo para los discos MP3 que contienen más de una carpeta)**

1. Durante la reproducción, pulse PROG./PMODE en la unidad o P-MODE en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca "REP-ALBUM" en la pantalla. La carpeta seleccionada se reproducirá de forma continua hasta que pulse ■.
2. Para cancelar la función de repetición, pulse PROG./P-MODE en la unidad o P-MODE en el mando a distancia. "REP-ALBUM" ya no aparece en la pantalla.

### **Reproducción aleatoria**

1. Durante la reproducción, pulse PROG./PMODE en la unidad o P-MODE en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca "RANDOM" en la pantalla. Las pistas se reproducen en orden aleatorio.
2. Para cancelar la reproducción aleatoria, pulse PROG./PMODE en la unidad o P-MODE en el mando a distancia. "RANDOM" desaparece de la pantalla.

### **Intro de la reproducción**

1. Pulse el botón PROG./P-MODE de la unidad o el botón P-MODE del mando a distancia repetidamente hasta que aparezca "INTRO" en la pantalla. Se tocarán los primeros 10 segundos de cada canción.
2. Para cancelar el modo de introducción, pulse PROG./PMODE en la unidad o P-MODE en el mando a distancia. "INTRO" desaparece de la pantalla.

---

## **USB**

---

1. Pulse el botón FUNC. de la unidad o del mando a distancia para



seleccionar el modo USB.

2. Conecte el dispositivo de memoria USB al puerto USB. La pantalla muestra el número total de canciones almacenadas en la memoria USB. La reproducción se inicia automáticamente a partir de la pista 1 después de la reproducción de la memoria USB.
3. Para hacer una pausa en la reproducción, presione el botón **▶/PAIR/SELECT** de la unidad o el botón **▶/SELECT** del mando a distancia. El tiempo de reproducción en curso parpadea en la pantalla. Para reanudar la reproducción, presione el botón **▶/PAIR/SELECT** de la unidad o el botón **▶/SELECT** del mando a distancia de nuevo.
4. Presione el botón **■** en la unidad o en el control remoto para detener la reproducción. El número total de pistas de la unidad flash USB se mostrará en la pantalla.
5. Proceda a crear una lista de reproducción / repetición (repetir carpeta 1 - repetir todo)/ reproducción aleatoria / intro como se describe arriba en la sección "CD".

---

Nota: No utilice un cable de extensión USB para conectar la unidad flash USB. Esto puede dañar la cámara.

---

## TARJETA SD









---

1. Pulse el botón **FUNC.** de la unidad o del mando a distancia para seleccionar el modo SD
2. Inserte la tarjeta SD en el conector de la tarjeta SD. La pantalla mostrará el número total de pistas de la tarjeta SD. La reproducción comenzará automáticamente desde la pista 1 después de la lectura.
3. Para hacer una pausa en la reproducción, presione el botón **▶/PAIR/SELECT** de la unidad o el botón **▶/SELECT** del mando a distancia. El tiempo de reproducción en curso parpadea en la pantalla. Para reanudar la reproducción, presione el botón **▶/PAIR/SELECT** de la unidad o el botón **▶/SELECT** del mando a distancia de nuevo.
4. Presione el botón **■** en la unidad o el control remoto para detener la reproducción. La pantalla mostrará el número total de pistas de la tarjeta SD.
5. Proceda a crear una lista de reproducción/repetición (repetir carpeta 1 - repetir todo)/ reproducción aleatoria/introducción como se describe anteriormente en la sección "CD".
6. La unidad admite tarjetas SD de hasta 32 GB.

---

## BT-FUNCIÓN

---

1. Presione el botón FUNC. en la unidad o en el control remoto para cambiar a la función BT "BT" aparece en la pantalla y el indicador de emparejamiento parpadea a alta velocidad.
2. Encienda la función BT de la unidad. Busque la Soundblaster M en la lista de dispositivos de su dispositivo BT externo. Si es necesario, introduzca la contraseña 0000 delante. El indicador de emparejamiento azul se enciende para indicar que la conexión se ha establecido. En la pantalla aparece "BT MODE". Presione el botón  /PAIR/SELECT en la unidad o el botón de reproducción del aparato para iniciar la reproducción. Si la unidad no puede establecer la conexión BT correspondiente en 2 minutos, pulse el botón  /PAIR/SELECT de la unidad o el botón PAIR del mando a distancia para restablecer la conexión.
3. Gire el control de volumen al volumen deseado.
4. Pulse el botón  /+10 o  /-10 de la unidad o el botón TUN+/ o TUN-/ del mando a distancia para seleccionar la pista deseada.
5. Para detener la reproducción, presione el botón  /PAIR/SELECT de la unidad o el botón  /SELECT del mando a distancia.

---

Nota: el BT funciona mejor dentro de un rango de 10 metros.

---

---

## AUX-IN

---

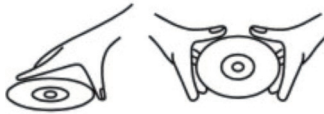
1. Pulse el botón FUNC. de la unidad o del mando a distancia para seleccionar el modo AUX.
2. Inserte el enchufe del cable AUX en el conector AUX IN. La música del dispositivo conectado se reproduce a través de los altavoces.
3. Ajuste el volumen del dispositivo o del mando a distancia.
4. Controla la reproducción desde tu dispositivo externo.

## CUIDADO DE LOS CD

Sólo use CD con el símbolo que aparece a la izquierda.

### Manipulación de los CD

- Retire el CD de su cubierta protectora e introdúzcalo en el compartimento para CD de la unidad.
- Evite tocar la superficie de grabación reflectante.
- No pegue pegatinas al CD ni lo etiquete.
- No doble el CD.



Maneje el CD sólo como se muestra arriba

### Almacenamiento

Guarda los CD en sus fundas protectoras. No exponga los CD a la luz directa del sol, a altas temperaturas, a una alta humedad o a lugares polvorientos..



No guarde los CD cerca de fuentes de calor

### Limpieza

Elimine las huellas dactilares o el polvo del CD con un paño suave. Limpie los CD desde el centro hasta el borde exterior.



De adentro hacia afuera

Nunca use benceno, disolvente, aerosoles antiestáticos o limpiadores de discos para limpiar los CD. Asegúrese siempre de que la bandeja de CD esté cerrada, de lo contrario la lente se puede contaminar por el polvo. Nunca toque el lente.

---

## RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico Soundblaster es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [use.berlin/10035222](http://use.berlin/10035222)

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.




---

## INDICE

---

Avvertenze di sicurezza	96
Descrizione del dispositivo	98
Funzioni di base	102
Fm-radio	104
Dab-radio	105
Cd/mp3	107
Usb	110
Scheda sd	111
Funzione bt	111
Aux-in	112
Cura dei cd	113
Smaltimento	114
Dichiarazione di conformità	114



## DATI TECNICI



<b>Numero articolo</b>	<b>10035222</b>
Alimentazione	100-240 V~ 50/60 Hz Batteria: 12 V 
Consumo energetico	48 W
Consumo in standby	<0.5 Watt
Connessione AUX	3,5 mm
Connessione microfono	6,3 mm
Temperatura di utilizzo	5 °C – +35 °C
BT Frequenza Potenza di trasmissione	Ver 5.0 2402-2480 MHz 2,7 dBm
<b>Frequenze di ricezione</b>	
FM	87,5 - 108 MHz
DAB+	174,926 MHz – 239,2 MHz
<b>Lettore CD</b>	
Lettura ottica	Laser a tre raggi
Intervallo di frequenza	100 Hz – 16 kHz
<b>Audio</b>	
Potenza RMS	12.5x2 W RMS


### Accessori

- Dispositivo
- Manuale d'uso
- Cavo di alimentazione

## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI DEL DISPOSITIVO

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p><b>ATTENZIONE: NON APRIRE L'ALLOGGIAMENTO ONDE EVITARE SCOSSE ELETTRICHE E GRAVI LESIONI PERSONALI. IL PRODOTTO NON CONTIENE COMPONENTI CHE NECESSITANO DI ASSISTENZA DA PARTE DEL CLIENTE. RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A TECNICI QUALIFICATI.</b></p>		
<p><b>AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE IL DISPOSITIVO A ACQUA, PIOGGIA O UMIDITÀ.</b></p>		

	<p>Il simbolo del fulmine con la punta a forma di freccia, contenuto in un triangolo equilatero, serve per avvisare l'utente della presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno del prodotto, di intensità sufficiente per costituire un pericolo di scosse elettriche per le persone.</p>
	<p>Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di istruzioni importanti sull'uso e sulla manutenzione nella documentazione allegata al prodotto.</p>

<div data-bbox="176 879 253 948" style="text-align: center;"></div> <p data-bbox="90 975 333 1023">INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCK FAILED OR DEFEATED. AVOID DIRECT EXPOSURE TO LASER BEAM.</p>	<p><b>Sicurezza nell'uso di laser</b></p> <p>Questo dispositivo utilizza un sistema di radiazione laser ottico nel meccanismo del CD dotato di misure di sicurezza integrate. Non cercare di disassemblare il dispositivo, ma rivolgersi a personale di assistenza qualificato. L'esposizione a raggi laser invisibili può essere dannosa alla vista.</p>
--	---

QUESTO DISPOSITIVO È UN PRODOTTO LASER DI CLASSE 1. L'UTILIZZO DI ELEMENTI DI CONTROLLO NON CONSIGLIATI DAL PRODUTTORE O MODIFICHE AL DISPOSITIVO POSSONO CAUSARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI LASER DANNOSE.

---

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

---

Leggere le istruzioni. Tutte le istruzioni per l'uso devono essere lette prima di utilizzare l'apparecchio.

- Questo dispositivo può essere utilizzato dai bambini maggiori di 8 anni e dalle persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone con esperienza e conoscenze insufficienti, solo se sono stati informati sulle funzioni del dispositivo e sono consapevoli dei rischi e dei pericoli connessi.
- Conservare il manuale d'uso per future consultazioni.
- Le linee guida relative ad attenzione, utilizzo e sicurezza devono essere necessariamente rispettate.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato nelle vicinanze di acqua o entrare in contatto con umidità.
- Assicurarsi che non finiscano liquidi sopra al dispositivo e alle sue aperture.
- Spostare il dispositivo facendo attenzione, in modo da evitare colpi.
- Non bloccare le uscite del dispositivo.
- Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore (ad es. stufe). Non esporlo alla luce del sole.
- Collegare il dispositivo secondo le indicazioni del manuale.
- Questo dispositivo ha un collegamento con una protezione da sovraccarico. La sostituzione deve essere effettuata da un tecnico esperto o dal produttore del dispositivo.
- Rispettare i consigli contenuti nel manuale per pulire il dispositivo.
- Il cavo di alimentazione deve essere scollegato se non si usa il dispositivo per tempi prolungati.
- Il dispositivo deve essere riparato da una persona qualificata se:
  - a. Il cavo di alimentazione è danneggiato.
  - b. Sono caduti oggetti o penetrati liquidi nel dispositivo.
  - c. Il dispositivo è stato esposto alla pioggia.
  - d. Il dispositivo non funziona normalmente senza modifiche esterne degne di nota.
  - e. Il dispositivo è guasto.
- L'utente non deve cercare di realizzare opere di manutenzione sul dispositivo che vanno oltre le informazioni descritte nel presente manuale.
- Il dispositivo non deve essere esposto a gocce o spruzzi e non bisogna poggiarci sopra oggetti pieni d'acqua, come vasi.
- Per scollegare completamente l'approvvigionamento energetico, è



necessario staccare la spina del dispositivo.

- La spina di rete dell'apparecchio non deve essere bloccata OPPURE deve essere facilmente accessibile quando viene utilizzata come previsto.
- La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo come la luce del sole, il fuoco o simili.
- Un'eccessiva pressione sonora da parte di auricolari e cuffie può causare la perdita dell'udito.
- Mantenere una distanza minima (8 cm) intorno all'unità per una ventilazione adeguata.
- Non ostruire la ventilazione coprendo l'apertura di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non collocare sull'apparecchio sorgenti di fiamme libere, come candele accese;
- Prestare attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.
- L'unità deve essere utilizzata in climi temperati.
- Pericolo di esplosione a causa di una sostituzione impropria della batteria.
- Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo o di tipo equivalente.
- La spina principale deve rimanere facilmente accessibile.

### **Prima dell'uso**

Evitare di installare questa unità in luoghi esposti alla luce diretta del sole o in prossimità di dispositivi che irradiano calore, come i riscaldatori elettrici, su altre apparecchiature stereo che irradiano troppo calore, in luoghi senza ventilazione o in zone polverose, in luoghi soggetti a vibrazioni costanti e/o in zone umide o umide.

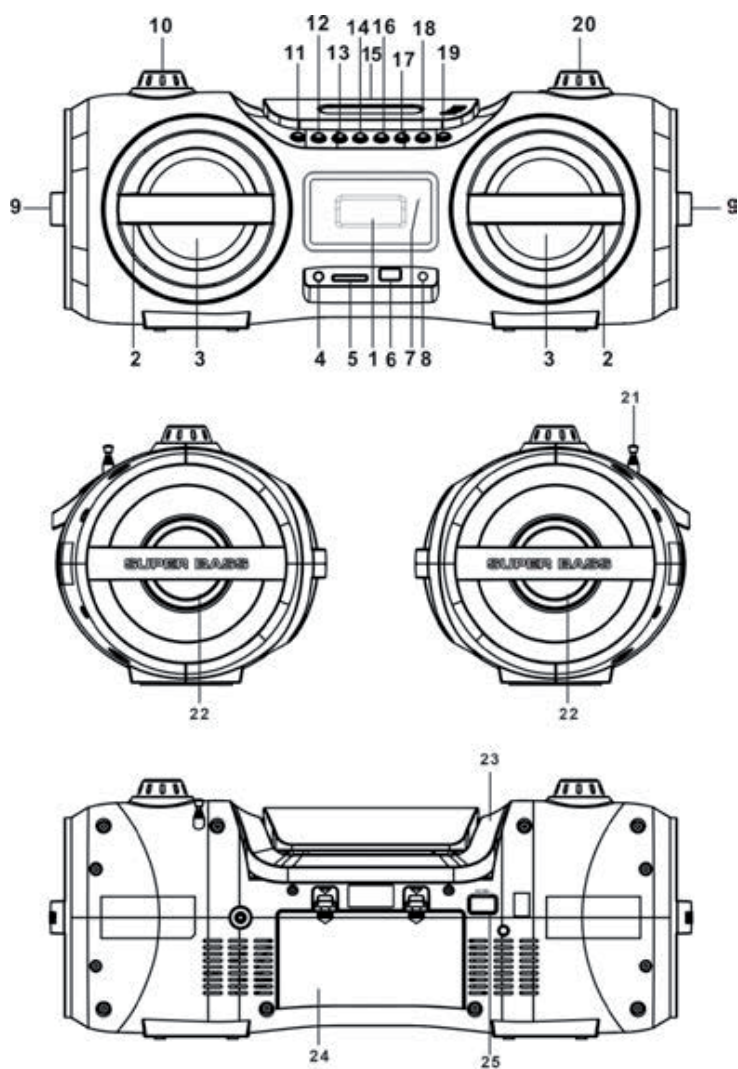
Non tentare di pulire questa unità con solventi chimici in quanto ciò potrebbe danneggiare la superficie. Utilizzare un panno pulito e asciutto. Azionare i comandi e gli interruttori come descritto nel manuale. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato prima di accendere la corrente.

### **Alimentazione elettrica**

- Questo sistema è progettato solo per il funzionamento con la normale tensione alternata 100-240 V 50 Hz.
- Il tentativo di far funzionare il sistema con qualsiasi altra fonte di alimentazione può causare danni al sistema che non sono coperti dalla garanzia.

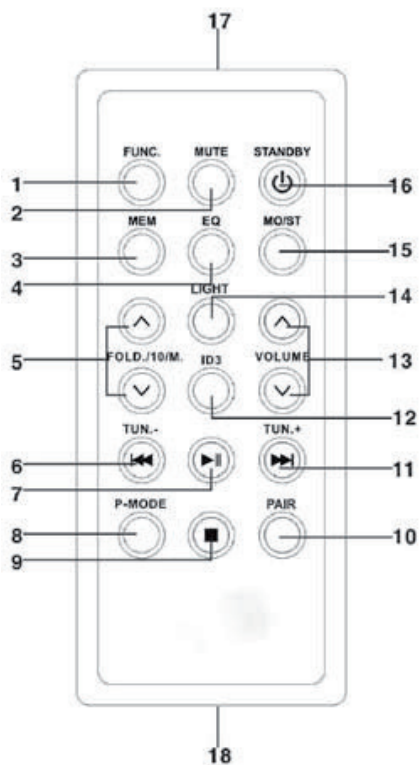
NOTA: Se questa spina non si inserisce nella presa di corrente, probabilmente si ha una presa di corrente obsoleta e non polarizzata. La spina deve essere sostituita da un elettricista qualificato e autorizzato.

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



- 1 Schermo
- 2 Anello di design altoparlante
- 3 Altoparlanti sinistro/destro
- 4 Connessione cuffie
- 5 Vano schede SD
- 6 Connessione USB
- 7 Indicazione standby/accoppiamento
- 8 Connessione AUX IN
- 9 Anello decorativo altoparlante passivo
- 10 Regolazione volume
- 11 Tasto funzioni
- 12 Tasto EQ/luce
- 13 Tasto programma/modalità
- 14 Titolo precedente/tornare indietro rapidamente/-10
- 15 Sportello vano CD
- 16 Titolo successivo/avanzare rapidamente/+10
- 17 Stop/Menu/Info
- 18 Play/Pausa/Accoppiamento/Selezione
- 19 Standby
- 20 Antenna
- 21 Altoparlanti passivi sinistro/destro
- 22 Impugnatura
- 23 Sportello vano batterie
- 24 Connessione di alimentazione

## Telecomando

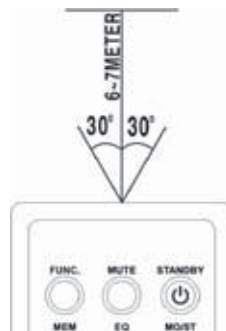


- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| 1  | Tasto funzioni                                 | 11 | Titolo successivi/avanzare rapidamente |
| 2  | Muto   | 12 | ID3                                    |
| 3  | Tasti di salvataggio                           | 13 | Alzare/abbassare il volume             |
| 4  | Tasto EQ                                       | 14 | Luce                                   |
| 5  | Cartella/10 M/in alto/in basso                 | 15 | Mono/Stereo                            |
| 6  | Titolo precedente/tornare indietro rapidamente | 16 | Standby                                |
| 7  | Play/Pausa/Selezione                           | 17 | Sensore telecomando                    |
| 8  | Modalità P/ Info                               | 18 | Vano batterie                          |
| 9  | Stop/Menu                                      |    |  |
| 10 | Accoppiamento                                  |    |  |

Nota: prima di utilizzare il telecomando, rimuovere la protezione del vano delle batterie.

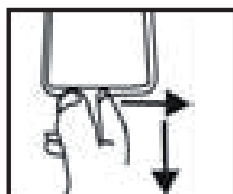
## Utilizzare il telecomando

Per utilizzare il telecomando, rivolgerlo verso il sensore sul lato anteriore del dispositivo e premere il tasto desiderato. Il telecomando funziona al meglio entro una distanza di 6-7 metri dal lato anteriore del dispositivo e a un'inclinazione di 30 gradi. Luce del sole intensa o cattive condizioni di luminosità nella stanza potrebbero influenzare negativamente le funzioni del telecomando. Se il telecomando non funziona in modo soddisfacente o smette di funzionare del tutto, sostituire le batterie. Se il telecomando continua a non funzionare correttamente, cercare di modificare le condizioni di luminosità nella stanza.



## Inserire le batterie nel telecomando

- Inclusa in consegna si trova una batteria al litio CR2025 (3V).
- Premere il blocco nella direzione giusta come descritto nel presente manuale e tirare fuori il vano delle batterie.
- Togliere la batteria scarica e inserirne una nuova (CR2025) con il polo positivo verso l'alto. Riposizionare il vano e quando si sente un clic l'installazione è conclusa.



## Alimentazione

Il dispositivo funziona tramite il cavo di alimentazione con corrente alternata.

## Spina

Inserire la spina del dispositivo in una presa di corrente casalinga. Il collegamento della batteria viene interrotto automaticamente. L'alimentazione a batteria viene fermata non appena si inserisce la spina nella presa elettrica. Questo dispositivo è progettato come commutazione di alimentazione con un intervallo di tensione da 100 V a 240 V.

## Funzionamento con la rete elettrica

Inserire la spina del dispositivo in una presa di corrente casalinga. Il collegamento della batteria viene interrotto automaticamente. L'alimentazione a batteria viene fermata non appena si inserisce la spina nella presa elettrica. Questo dispositivo è progettato come commutazione di alimentazione con un intervallo di tensione da 100 V a 240 V.

---

## FUNZIONI DI BASE

---

### Accendere il dispositivo

Dopo aver collegato l'alimentazione, premere Standby su dispositivo o telecomando per accendere il dispositivo. Premere FUNC su dispositivo o telecomando per selezionare la funzione TUNER/CD/USB/SD CARD/BT o DAB.

---

Nota: Se l'apparecchio non viene utilizzato per 15 minuti dopo aver impostato il modo CD/MP3/USB/SD/AUX/BT, va automaticamente in modalità standby. Per riaccendere l'unità, premere il pulsante di standby o riaccendere l'unità.

---

### Controllo del volume

**Note ESD (scarica elettrostatica):** il dispositivo può resettarsi a causa di scariche elettrostatiche. In tal caso, spegnerlo e riaccenderlo.

**Regolare il volume:** girare la manopola del volume sul dispositivo o usare i tasti alzare/abbassare il volume sul telecomando per regolare il volume.

**Funzione EQ:** questo dispositivo è dotato di un sistema di equalizzazione integrato. Durante la riproduzione, premere EQ/LIGHT sul dispositivo o EQ sul telecomando per selezionare un genere musicale: FLAT, CLASSIC, ROCK, POP e JAZZ.

**Sistema ID3:** questo dispositivo è dotato di sistema ID3. Quando è disponibile un file MP3 in formato ID3, il dispositivo cerca automaticamente informazioni su titolo, artista e album da mostrare sul display. Per spegnere il sistema Show-Tag, premere ID3 sul telecomando e il dispositivo torna all'indicazione normale.

TITOLO>INTERPRETE>ALBUM

**Muto:** premendo MUTE è possibile disattivare l'audio del dispositivo. Premerlo di nuovo per riavviarlo.

### Connessione cuffie

Inserire il connettore da 3,5 mm di un paio di cuffie (non incluse in consegna) nell'apposita connessione (4). L'emissione audio dagli altoparlanti viene disattivata automaticamente.



**ATTENZIONE:** ascoltare musica ad alto volume per lungo tempo non è sano e può causare danni all'udito.

### Luci da discoteca

Ci sono otto modalità delle luci da discoteca. Tenere premuto EQ/LIGHT o premere LIGHT sul telecomando per selezionare la modalità desiderata. Da "LIGHT 01" a "LIGHT 07" e "LIGHT 08" passa automaticamente tra diversi colori. Per spegnere la luce da discoteca tenere premuto EQ/LIGHT o premere LIGHT sul telecomando fino a quando sullo schermo compare "LIGHT OFF".

---

## FM-RADIO

---

### Impostare emittenti radio

1. Premere FUNC su dispositivo o telecomando per selezionare la funzione radio.
2. Impostare l'emittente desiderata girando la manopola sul dispositivo o premendo TUN + / ►► o TUN - / ◄◄ sul telecomando. Sullo schermo viene mostrata la frequenza, ad es.: FM 97,10 MHz.
3. Estrarre completamente l'antenna e muovere lentamente il dispositivo avanti e indietro per ottenere la migliore ricezione. Assicurarsi inoltre di posizionare il dispositivo in un luogo aperto.
4. Premere FUNC su dispositivo o telecomando per passare ad altre funzioni o premere STANDBY su dispositivo o telecomando per spegnere il dispositivo.

### Ricerca automatica delle stazioni

Tenere premuto il tasto Accoppiamento/Selezione SYMBOL. Le emittenti con segnale intenso vengono salvate automaticamente durante la ricerca. Terminata la ricerca, viene riprodotta la prima emittente salvata. Premere ►►/ +10 o ◄◄/ -10 sul dispositivo o i tasti ▲/▼ sul telecomando per selezionare l'emittente successiva o precedente.

### Memorizzazione delle stazioni

Può memorizzare e richiamare fino a 30 stazioni (FM) nell'unità.

1. Per selezionare un'emittente, girare la manopola sul dispositivo o utilizzare TUN + / ►► o TUN- / ◄◄ sul telecomando.
2. Per salvare l'emittente selezionata, tenere premuto PROG/P-MODE sul dispositivo o MEM sul telecomando fino a quando sullo schermo compare "Preset Stored".
3. Premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT per confermare.
4. Ripetere i passaggi 1-3 per salvare altre emittenti. Possono essere salvate fino a 30 emittenti.
5. Premere ►►/ +10 o ◄◄/ -10 sul dispositivo o i tasti ▲/▼ sul telecomando per selezionare direttamente l'emittente salvata.



## DAB-RADIO

In modalità DAB si riceve la radio digitale DAB/DAB+ e vengono mostrate sullo schermo informazioni sulle relative emittenti. Premere FUNC fino a quando sullo schermo compare "Welcome to DAB".

1. Per effettuare una ricerca completa, premere STOP/MENU/INFO sul dispositivo o premere STOP/MENU sul telecomando. Si raggiunge la selezione del menu, dove è necessario scegliere l'opzione "full scan". Premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando per confermare. Non appena la ricerca completa è conclusa, la radio riproduce la prima emittente in lista.
2. Impostare l'emittente desiderata girando la manopola sul dispositivo o premendo TUN + /▶▶ o TUN- /◀◀ sul telecomando. Premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando per confermare. Sullo schermo vengono mostrati dettagli sull'emittente in questione.
3. Per eliminare emittenti in lista che non vengono ascoltate, premere per prima cosa STOP/MENU/INFO sul dispositivo o STOP/MENU sul telecomando. Si raggiunge la selezione del menu. Girare la manopola sul dispositivo o premere TUN - /◀◀ o TUN + /▶▶ sul telecomando per selezionare l'opzione "Prune". Premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando per inserire e premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando per selezionare "YES" o "NO". Premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando per confermare. In questo modo vengono cancellate tutte le emittenti non valide che sono marcate sulla lista con un "?".

### Stazioni salvate

Per salvare un'emittente in una determinata posizione, procedere a impostare l'emittente desiderata. Tenere poi premuto PROG/P.MODE sul dispositivo o premere MEM sul telecomando, fino a quando compare sullo schermo "Preset Stored". Ruotare la manopola sul dispositivo o utilizzare TUN - /◀◀ o TUN + /▶▶ sul telecomando per selezionare una posizione di salvataggio (ad es. "Preset 1"). Premere poi PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando per confermare. Utilizzare TUN - /◀◀ o TUN + /▶▶ sul dispositivo o ▲/▼ sul telecomando per impostare l'emittente desiderata. Ripetere questa procedura per salvare fino a 30 emittenti.

## Salvataggio manuale delle emittenti

Per realizzare un'impostazione manuale, premere STOP/MENU/INFO sul dispositivo o STOP/MENU sul telecomando per raggiungere la selezione del menu. Selezionare l'opzione "manual tune" e premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando per confermare. Ruotare la manopola sul dispositivo o utilizzare TUN - / ⏪ o TUN + / ⏩ sul telecomando per impostare l'emittente desiderata.

## Informazioni attuali di riproduzione

Durante la riproduzione di un'emittente, sullo schermo compaiono il nome e le informazioni DLS (Dynamic Label Segment) inviate dall'emittente, come nome del programma, titolo e informazioni di contatto. Per mostrare altre informazioni, tenere premuto STOP/MENU/INFO sul dispositivo o premere P.MODE/INFO per mostrare le informazioni seguenti in loop: testo DLS, informazioni DL Plus (vengono mostrate solo se trasmesse dall'emittente), intensità del segnale, tipo di programma, nome dell'ensemble, numero di canale/frequenza, tasso di errore della frequenza e bitrate.

## Compressione dell'intervallo dinamico (DRC)

Questa funzione serve a diminuire la differenza tra il suono di volume più alto e quello di volume più basso che vengono trasmessi. Ci sono 3 opzioni in questa impostazione. Le opzioni disponibili sono "DRC off" (spento)/"DRC high" (alto)/"DRC low" (basso). Premere STOP/MENU/INFO sul dispositivo o STOP/MENU sul telecomando per raggiungere la selezione del menu. Ruotare la manopola sul dispositivo o utilizzare TUN- /⏪ o TUN+/⏩ sul telecomando per selezionare "DRC". Premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando per selezionare un'opzione.

## Sistema

Le impostazioni di sistema consentono di selezionare la lingua, di tornare alle impostazioni di fabbrica e di visualizzare la versione del software.

### Lingua

Per selezionare diverse lingue per i messaggi sullo schermo, premere STOP/MENU/INFO sul dispositivo o STOP/MENU sul telecomando per raggiungere la selezione del menu. Ruotare la manopola sul dispositivo o utilizzare TUN- /⏪ TUN+/⏩ sul telecomando per selezionare l'opzione "System". Premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando per confermare.

## Ripristinare le impostazioni di fabbrica

Se si resetta il dispositivo sulle impostazioni di fabbrica, tutte le

impostazioni realizzate potrebbero andare perse e si torna ai valori standard originali, incluse la lista di emittenti DAB e quella delle emittenti salvate. Premere STOP/MENU/INFO sul dispositivo o STOP/MENU sul telecomando per raggiungere la selezione del menu. Ruotare la manopola sul dispositivo o utilizzare TUN- /◀◀ TUN+ /▶▶ sul telecomando per selezionare l'opzione "System". Premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando per entrare nel menu. Selezionare "factory reset" e ruotare la manopola sul dispositivo o utilizzare TUN- /◀◀ TUN+ /▶▶ sul telecomando per selezionare "YES" o "NO". Premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando per confermare.

### Versione del software

Qui viene mostrata la versione attuale del software. Premere STOP/MENU/INFO sul dispositivo o STOP/MENU sul telecomando per raggiungere la selezione del menu. Ruotare la manopola sul dispositivo o utilizzare TUN- /◀◀ TUN+ /▶▶ sul telecomando per selezionare l'opzione "System". Premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando per entrare nel menu. Selezionare "SW-Version" e premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando per confermare.

---

## CD/MP3

---

Questa unità può riprodurre tutti i formati audio digitali CD/MP3, DC-R, CD-RW, CD-DA e CD/CD-R/CD-R/CD-RW.

### Inserire un CD

1. Premere FUNC su dispositivo o telecomando per selezionare la modalità CD.
2. Premere il tasto per aprire il vano CD.
3. Inserire un CD audio/MP3 con in lato stampato verso l'alto.
4. Chiudere lo sportello del vano CD. Sullo schermo lampeggia "READING" e viene mostrato il numero totale di titoli sul CD.
5. Per togliere il CD, premere STOP ■. Premere poi il tasto per aprire il vano CD. Togliere il CD facendo attenzione e tenendolo dai bordi.

### Note

1. Prima di aprire il vano porta CD, accertarsi che il CD si sia fermato.

2. Prima di premere altri pulsanti, attendere che il lettore abbia riprodotto completamente il CD.
3. Se non c'è un CD nel vano CD o se il CD nel vano non può essere riprodotto, il display mostrerà "NO DISC".

### Riproduzione di CD

- La riproduzione inizia automaticamente dal primo titolo dopo la lettura del CD.
- Premere **⏸** su dispositivo o telecomando per mettere in pausa la riproduzione. La durata attuale di riproduzione lampeggia sullo schermo.
- Premere di nuovo **⏸** per procedere con la riproduzione.
- Premere **■** per arrestare la riproduzione. Il numero totale di titoli sul CD compare sullo schermo.

### Scegliere un titolo

In modalità Stop o durante la riproduzione, premere **⏮** / +10 o **⏭** / -10 sul dispositivo o **UN+ / ⏮** o **TUN- / ⏭** sul telecomando fino a quando compare sullo schermo il titolo desiderato. La riproduzione si avvia automaticamente.

Cercare un determinato passaggio durante la riproduzione (avanzare e tornare indietro rapidamente)

Tenere premuti **⏮** / +10 o **⏭** / -10 sul dispositivo o **TUN+ / ⏮** o **TUN- / ⏭** sul telecomando per avanzare o tornare indietro rapidamente all'interno del titolo attuale fino a raggiungere il passaggio desiderato. Lasciare andare il tasto per riprendere la normale riproduzione dal passaggio in questione. La riproduzione riprende da questo punto.

Selezionare una canzone, il cui numero è superiore di 10 (solo per CD MP3) Tenere premuti **⏮** / +10 o **⏭** / -10 sul dispositivo in modalità Stop o premere **▲** / **▼** sul telecomando per avanzare di 10 titoli. Premere poi **⏮** / +10 o **⏭** / -10 sul dispositivo o **TUN+ / ⏮** o **TUN- / ⏭** sul telecomando per selezionare il titolo desiderato.

### Creazione di una playlist

Quando il CD si ferma, è possibile memorizzare fino a 20 CD e 99-MP3 in qualsiasi ordine.

1. Premere PROG./P.MODE sul dispositivo o MEM sul telecomando in modalità Stop per attivare la modalità di salvataggio. Sullo schermo del dispositivo compaiono "PROG" e "P01".
2. Premere ►/+10 o ◀/-10 sul dispositivo o TUN+ /►► o TUN- /◀◀ sul telecomando per selezionare il primo titolo da salvare (ad es. titolo 2).
3. Premere PROG./P.MODE sul dispositivo o MEM sul telecomando per confermare. Sullo schermo compaiono "PROG" e "P02".
4. Ripetere i passaggi 2 e 3 per salvare tutti i titoli desiderati nella playlist.
5. Premere ▶ su dispositivo o telecomando per avviare la riproduzione.
6. Premere ■ su dispositivo o telecomando per arrestare la riproduzione della playlist. Non appena il CD si ferma e si apre il vano, la playlist viene cancellata.

### Ripetizione di un titolo

1. Premere PROG./P.MODE sul dispositivo o P-MODE sul telecomando durante la riproduzione. Sullo schermo compare "REP-1". Il titolo attuale viene ripetuto in loop fino a quando si preme ■.
2. Per interrompere la funzione di ripetizione, premere PROG./P.MODE sul dispositivo o P-MODE sul telecomando. "REP-1" scompare dallo schermo.

### Ripetere tutti i titoli

1. Durante la riproduzione, premere ripetutamente PROG./P.MODE sull'unità o P-MODE sul telecomando fino a quando sul display appare "REP-ALL". Tutti i brani del CD verranno riprodotti in modo continuo fino a quando non si preme il tasto ■.
2. Per annullare la funzione di ripetizione, premere PROG./P-MODE sull'unità o P-MODE sul telecomando. "REP-ALL" scompare dal display.

### Ripetere una cartella

1. Premere PROG./P.MODE sul dispositivo o P-MODE sul telecomando durante la riproduzione. Sullo schermo compare "REP-ALBUM". La cartella viene ripetuta in loop fino a quando si preme ■.
2. Per interrompere la funzione di ripetizione, premere PROG./P.MODE sul dispositivo o P-MODE sul telecomando. "REP-ALBUM" scompare dallo schermo.

### Riproduzione casuale

1. Durante la riproduzione, premere ripetutamente PROG./PMODE sull'unità o P-MODE sul telecomando fino a quando sul display appare "RANDOM". Le tracce vengono riprodotte in ordine casuale.
2. Per annullare la riproduzione casuale, premere PROG./PMODE sull'unità o P-MODE sul telecomando. "RANDOM" scompare dal display.

### Riprodurre l'intro dei brani

1. Premere PROG./P.MODE sul dispositivo o P-MODE sul telecomando durante la riproduzione, fino a quando sullo schermo compare "INTRO". Vengono riprodotti i primi 10 secondi di tutti i brani.
2. Per interrompere la funzione di riproduzione casuale, premere PROG./P.MODE sul dispositivo o P-MODE sul telecomando. "INTRO" scompare dallo schermo.

---

## USB

---

1. Premere FUNC su dispositivo o telecomando per selezionare la modalità USB.
2. Collegare una chiavetta USB alla relativa connessione. Lo schermo mostra i brani totali salvati sulla chiavetta USB. La riproduzione inizia automaticamente dal primo titolo dopo la lettura della chiavetta USB.
3. Per interrompere la riproduzione, premere **⏸**/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o **⏸**/PAUSE/SELECT sul telecomando. La durata di riproduzione attuale lampeggia sullo schermo. Per riprendere la riproduzione, premere **⏸**/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o **⏸**/PAUSE/SELECT sul telecomando.
4. Premere **■** su dispositivo o telecomando per terminare la riproduzione. Sullo schermo compare il numero totale di brani che si trovano sulla chiavetta USB.
5. Per creare playlist, attivare le funzioni di ripetizione (ripetere cartella 1 – ripetere tutto), utilizzare la riproduzione casuale o quella dell'intro dei brani, procedere come nel paragrafo relativo ai CD.

---

Nota: non utilizzare cavi di prolunga USB per il collegamento di chiavette USB, altrimenti il dispositivo potrebbe danneggiarsi.

---

---

## SCHEDA SD

---

1. Premere FUNC su dispositivo o telecomando per selezionare la modalità SD.
2. Inserire una scheda SD nella relativa connessione. Lo schermo mostra i brani totali salvati sulla scheda SD. La riproduzione inizia automaticamente dal primo titolo dopo la lettura della scheda SD.
3. Per interrompere la riproduzione, premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando. La durata di riproduzione attuale lampeggia sullo schermo. Per riprendere la riproduzione, premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE/SELECT sul telecomando.
4. Premere ■ su dispositivo o telecomando per terminare la riproduzione. Sullo schermo compare il numero totale di brani che si trovano sulla scheda SD.
5. Per creare playlist, attivare le funzioni di ripetizione (ripetere cartella 1 – ripetere tutto), utilizzare la riproduzione casuale o quella dell'intro dei brani, procedere come nel paragrafo relativo ai CD.
6. Vengono supportate schede SD fino a 32 GB.

---

## FUNZIONE BT

---

1. Premere FUNC su dispositivo o telecomando per passare in modalità BT. Sullo schermo compare "BT" e l'indicazione di accoppiamento lampeggia velocemente.
2. Attivare il BT sul dispositivo e cercare Soundblaster M nella lista dei dispositivi disponibili. Stabilire il collegamento. Se necessario, inserire la password 0000. L'indicazione di accoppiamento blu si illumina per indicare che la connessione è stata stabilita. Sullo schermo compare "BT MODE". Premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT o il tasto della riproduzione sul dispositivo per avviare la riproduzione. Se il dispositivo non stabilisce la connessione entro 2 minuti, premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PAIR sul telecomando per ristabilire la connessione.
3. Regolare il volume a piacere.
4. Premere ►/+10 o ►/ -10 sul dispositivo o UN+ / ► o TUN- / ► sul telecomando per selezionare il titolo desiderato.
5. Per arrestare la riproduzione, premere PLAY/PAUSE/PAIR/SELECT sul dispositivo o PLAY/PAUSE /SELECT sul telecomando.

---

Nota: il BT funziona al meglio entro un raggio di 10 metri.

---

---

## AUX-IN

---

1. Premere il tasto FUNC. sull'unità o sul telecomando per selezionare la modalità AUX.
2. Inserire la spina del cavo AUX nel connettore AUX IN. La musica del dispositivo collegato viene riprodotta attraverso gli altoparlanti.
3. Regolare il volume dell'apparecchio o del telecomando.
4. Controllare la riproduzione dal tuo dispositivo esterno.

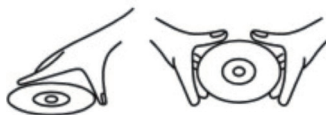


## CURA DEI CD

Utilizzare solo CD che presentano il simbolo qui accanto.

### Gestione dei CD

- Togliere il CD dalla custodia e metterlo nel vano CD del dispositivo.
- Evitare di toccare la superficie riflettente di registrazione.
- Non incollare adesivi sul CD e non scriverci sopra.
- Non piegare i CD.



Maneggiare il CD solo come mostrato sopra

### Conservare i CD

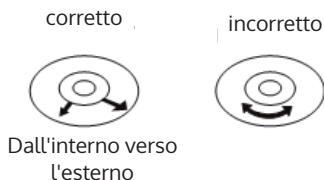
Conservare i CD nella loro custodia. Non esporre i CD alla luce del sole diretta, ad alte temperature, ad elevata umidità o polvere.



Non conservare i CD vicino a fonti di calore

### Pulizia

Rimuovere le impronte delle dita sui CD o la polvere con un panno morbido. Pulire i CD partendo dal centro e muovendosi verso il bordo esterno.



Non utilizzare benzolo, solventi, spray antistatici o detergenti per vinili per la pulizia dei CD. Assicurarsi che il vano sia sempre chiuso, altrimenti potrebbe sporcarsi di polvere la lente. Non toccare assolutamente la lente.

---

## SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

---

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

---

CE

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

UK  
CA

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Soundblaster è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [use.berlin/10035222](http://use.berlin/10035222)



